

<p style="text-align: center;">Bylaws of Takween Advanced Construction Company A Closed Joint Stock Saudi Company</p>	<p style="text-align: center;">النظام الأساسي لشركة شركة تكوين المتطورة للصناعات (شركة مساهمة سعودية)</p>
<p>Chapter One: Incorporation of the Company</p>	<p style="text-align: right;">الباب الأول: تأسيس الشركة،</p>
<p>Article One: Incorporation</p>	<p style="text-align: right;">المادة الأولى: التأسيس :</p>
<p>Takween Advanced Construction Company is formed in accordance with the Saudi companies law issued by royal decree no.(M/132) dated 01/12/1443H and its Implementing regulations and this bylaws, as follows:</p>	<p>تؤسس شركة تكوين المتطورة للصناعات شركة مساهمة سعودية طبقاً لأحكام نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/132) وتاريخ 01/12/1443هـ (الموافق 2022/06/30م) ولوائحه وهذا النظام، وفقاً لما يلي:</p>
<p>Article Two: Company's Name</p>	<p style="text-align: right;">المادة الثانية: اسم الشركة</p>
<p>Takween Advanced Construction Company (A Joint Stock Saudi Company)</p>	<p style="text-align: right;">"شركة تكوين المتطورة للصناعات" (شركة مساهمة سعودية).</p>
<p>Article Three: Company Objects</p>	<p style="text-align: right;">المادة الثالثة: أغراض الشركة :</p>
<p>1. Manufacturing industries</p> <ul style="list-style-type: none"> - Owning factories for different products, packages and plastic bottles, polypropylene and polystyrene rolls and polyethylene terephthalate and unwoven fabrics factories, managing and operating and maintaining factories on its own or in collaboration with other companies or organizations or individuals and merging with any of these facilities - Managing, operating, and offering qualification and maintenance services to all manufacturing centers owned by companies, organizations, or individuals, and to residential or commercial areas and to public and private facilities and institutions - Owning, managing, and running devices and industrial equipment maintenance establishments <p>2. Managerial and support services- managing petrol stations- managing maintenance and operation of buildings and facilities affiliated with it</p> <p>3. Real estate activities- managing and renting owned or rented residential real estates- managing and renting owned or rented nonresidential real estates- possession of lands to construct and develop factories and warehouses and residential projects. Selling, buying and</p>	<p>1) الصناعات التحويلية</p> <ul style="list-style-type: none"> - تملك المصانع بمختلف منتجاتها، ومصانع العبوات والقوارير البلاستيكية ولفات البولي بروبيلين والبولي ستايرين والترفتالات البولي اثلين ومصانع الأقمشة غير المنسوجة، وإدارة وتشغيل وصيانة المصانع بمفردها أو بالاشتراك مع الغير من الشركات أو الهيئات أو الأفراد والاندماج مع أي من تلك المنشآت. - خدمات الإدارة والتشغيل وخدمات التأهيل والصيانة لجميع المراكز الصناعية المملوكة للشركات أو الهيئات أو الأفراد، وللمدن السكنية والتجارية والمرافق والمنشآت العامة والخاصة - تملك مؤسسات صيانة الأجهزة والمعدات الصناعية وإدارتها وتشغيلها. <p>2) الخدمات الإدارية وخدمات الدعم – إدارة محطات الوقود - إدارة عمليات الصيانة والتشغيل في المباني والمرافق التابعة لها</p> <p>3) الأنشطة العقارية - إدارة وتأجير العقارات المملوكة أو المؤجرة (سكنية) - إدارة وتأجير العقارات المملوكة أو المؤجرة (غير سكنية) - تملك الأراضي لإنشاء وتطوير المصانع والمستودعات والمشاريع السكنية وبيع وشراء واستغلال الأراضي والعقارات واستثمارها بالبيع والإيجار لصالح الشركة.</p> <p>4) تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدرجات النارية:</p>

<p>investing in lands and real estate exploit it by selling or renting it for the company</p> <p>4. Wholesale, retail, and servicing motorized vehicles and motorbikes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Export, import, wholesale and retail of all plastic products, containers, plastic covers of all sizes, unwoven fabrics of all kinds, cup lids, vials, plastic cups, polypropylene rolls, polystyrene rolls, polyethylene terephthalate rolls, miniature vials manufactured from polyethylene terephthalate, plastic cardboard, and corrugated cardboard. Plastic cans and barrels with lids, and different sodium metasilicate - Commercial agencies <p>5. Residence accommodation and food services activities- hotels- owning hotels and educational, entertainment, and touristic facilities invest in them managing, operating and maintaining them</p> <p>6. Transport and storage: setting up storages for dry and refrigerated materials, transport fleets, maintenance and repair workshops, petrol stations and managing, operating, and maintaining them</p> <p>7. Education: higher training institutes – training centers – electronic training – establishing manufacturing institutes and offering and coordinating training courses related to development of plastic products of all kinds, and establishing and qualifying national team in the company's manufacturing fields</p>	<ul style="list-style-type: none"> - استيراد وتصدير وتجارة الجملة والتجزئة في المنتجات البلاستيكية بكافة أنواعها والعبوات والأغطية البلاستيكية بكافة أحجامها والأقمشة غير المنسوجة بكافة أنواعها وأغطية الأكواب والقوارير المتنوعة والقوارير والأكواب البلاستيكية المتنوعة ولفات بولي بروبيلين ولفات بولي ستايرين ولفات ترفثالات البولي أثيلين. والقماش غير المنسوج والمصنع من مادة البوليبيروبيلين، ومصغرات القوارير المصنعة من مادة ترفثالات البولي إيثيلين (PET) ، والكرتون البلاستيكي والكرتون المضلع. والعبوات والبراميل البلاستيكية مع الأغطية، وسليكات الصوديوم المتنوعة. - الوكالات التجارية. <p>(5) أنشطة خدمات الإقامة والطعام – الفنادق - تملك الفنادق والمرافق التعليمية والترفيهية والسياحية واستثمارها وإدارتها وتشغيلها وصيانتها</p> <p>(6) النقل والتخزين: إقامة مخازن المواد الجافة والمبردة وأساطيل النقل وورش الصيانة والإصلاح ومحطات الوقود وإدارتها وتشغيلها وصيانتها</p> <p>(7) التعليم: معاهد التدريب العالي – مراكز التدريب- التدريب الالكتروني - إقامة المعاهد الصناعية وتقديم وتنسيق الدورات التدريبية المتعلقة بتطوير المنتجات البلاستيكية بكافة أنواعها وإقامة وتأهيل الكوادر الوطنية في مجال صناعات الشركة</p>
<p>Article Four: Participation and Ownership in Companies</p>	<p>المادة الرابعة: المشاركة والتملك في الشركات:</p>
<p>The Company may form companies on its own (limited liability, closed joint stock companies or simplified joint-stock Company), and it may also hold shares and stocks in other existing companies or merge with them. The Company may also participate with others to incorporate joint stock companies, limited liability companies, and simplified joint stock companies in compliance with applicable regulations and directives. The Company may deal with its shares or participation interests provided that it does not engage in the brokerage of the same.</p>	<p>يجوز للشركة المشاركة في الشركات الأخرى وإنشاء شركات بمفردها (ذات مسؤولية محدودة أو مساهمة مقفلة أو مساهمة مبسطة) كما يجوز لها أن تمتلك الأسهم والحصص في شركات أخرى قائمة أو تندمج معها، والاشترك مع الغير في تأسيس الشركات المساهمة أو ذات المسؤولية المحدودة أو المساهمة المبسطة، وذلك بعد استيفاء ما تتطلبه الأنظمة والتعليمات المتبعة في هذا الشأن. كما يجوز للشركة أن تتصرف في هذه الأسهم أو الحصص على ألا يشمل ذلك الوساطة في تداولها.</p>

Article Five: Company's Headquarters	المادة الخامسة: المركز الرئيس للشركة:
The headquarter of the company shall be situated in the city of khobar – Kingdom of Saudi Arabia and can be moved to any other location inside the Kingdom of Saudi Arabia pursuant of a resolution by the extraordinary general assembly. The Company may open branches, offices and agencies within or outside of the Kingdom of Saudi Arabia and can designate reporters in any site within or outside the Kingdom as required by the activities of the company or in the manner that may benefit it and in accordance with the regulations and rules of the kingdom in this regard.	يكون المركز الرئيسي للشركة في مدينة الخبر- المملكة العربية السعودية ويجوز نقله إلى أي جهة أخرى داخل المملكة بقرار تصدره الجمعية العامة غير العادية، كما يجوز لمجلس إدارة الشركة إنشاء فروعاً أو مكاتب أو وكالات لها في المملكة وخارجها ويجوز له تعيين مراسلين في أي جهة في داخل المملكة أو خارجها حسبما يتطلبه نشاط الشركة أو يكون مفيداً له وذلك مع مراعاة الأنظمة واللوائح السارية في المملكة بهذا الخصوص
Article Six: Company's Term	المادة السادسة: مدة الشركة:
The term of the Company shall be ninety-nine (99) Gregorian years starting from the date of its registration in the Commercial Register as a joint stock Company. The Company's term may be extended pursuant to a resolution adopted by the extraordinary general assembly at least one year prior to the expiry of the term.	مدة الشركة (99) سنة ميلادية تبدأ من تاريخ قيدها في السجل التجاري كشركة مساهمة ويجوز دائماً إطالة مدة الشركة بقرار تصدره الجمعية العامة غير العادية قبل انتهاء أجلها بسنة على الأقل.
Chapter Two: Capital and Shares	الباب الثاني: رأس المال والأسهم
Article Seven: Capital	المادة السابعة: رأس المال:
The authorized capital is one billion two hundred million (1,200,000,000) Saudi Riyal divided into one hundred million (120,000,000) ordinary shares. The company capital shall be fourteen sixty four million & sixteen forty six thousand & sixty zero six hundred (464,646,060) Saudi Riyal divided into fourteen-sixty million & sixteen forty six thousands & sixty nominal shares of equal value. Each share is worth ten (10) Saudi Riyal and they all are ordinary real and cash shares fully paid. It is possible by a decision from the board of directors to increase the issued capital of the company within the limits of the authorized capital, provided that the issued capital is fully paid.	يبلغ رأس المال المصرح به (1,200,000,000) مليار ومائتان مليون ريال سعودي مقسماً الى (120,000,000) مائة وعشرون مليون سهماً عادياً. حدد رأسمال الشركة بمبلغ اربعمائة واربعة وستون مليون (464,646,060) ريال سعودي مقسم إلى 46,464,606 مليون سهماً إسمياً متساوية القيمة، تمثل القيمة الإسمية لكل منها (10) عشرة ريالاً سعودي، وجميعها اسهم عادية مدفوعة بالكامل ، ويجوز بقرار من مجلس إدارة الشركة زيادة رأس المال المصدر في حدود رأس المال المصرح به، على أن يكون رأس المال المصدر قد دُفع بالكامل.
Article Eight: Shares Subscription	المادة الثامنة: الاكتتاب في الأسهم:
The founding shareholders have subscribed for all the issued shares of the company consisting of fourteen-sixty million & sixteen forty six thousands & sixty (46,464,606) shares fully paid. The shareholders acknowledge their joint liability against the others concerning the validity of the	اكتتب المؤسسون في كامل أسهم رأس المال المصدر البالغة ستة وأربعون مليون وأربعمائة وستون الف وستمائة وستة (46,464,606) سهماً مدفوعة بالكامل. ويقر المساهمون بمسؤوليتهم التضامنية تجاه الغير عن صحة تقييم أصول الشركة العينية وأنه قد تمّ الوفاء بكامل رأس المال قبل التحول.

<p>real company's assets and that the whole capital has been fulfilled before the conversion.</p>	
<p>Article Nine: Preference Shares</p>	<p>المادة التاسعة: الأسهم الممتازة:</p>
<p>1. In accordance with the conditions and regulations set by the competent authority, the extraordinary general assembly of the Company may issue preference shares or resolve to buy preference shares or convert ordinary shares into preference shares or convert preference shares into ordinary shares. Preference shares do not grant the right to vote in the shareholders' general assemblies. However, such shares shall entitle their holders to:</p> <p>a) Achieving a percentage of pure profit that is no less than (5%) from the nominal value of the share after the exclusion of the reserve – if existent – and before distributing any company's dividends, and for the percentage to be in all cases more than the owners of ordinary shares.</p> <p>If the conditions and regulations of issuing preferred shares contained the right of achieving a stable percentage of yearly dividends or a higher percentage of dividends than ordinary shareholders, and if the company had yearly earning enough to pay the ratios decided to the preferred shareholders without paying the dividends to these shareholders for three consecutive years, a special assembly formed by these preferred shareholders according to Article (89) of the provision may decide the attendance of the company's general assemblies and vote on decisions, each preferred share having one vote, that is until the company pays the dividends due of these shareholders.</p> <p>b) The priority to recover the value of their shares from the capital at liquidation, the company may purchase its own preferred shares according to the extraordinary general assembly and in accordance with the provisions of the companies regulation, its executive regulations, and article (10) of the bylaw.</p> <p>If the Company's shares include preferred shares, new shares with priority over any of their classes</p>	<p>(1) يجوز للجمعية العامة غير العادية للشركة طبقاً للأسس التي تضعها الجهة المختصة أن تصدر أسهماً ممتازة أو أن تقرر شراءها أو تحويل أسهم عادية إلى أسهم ممتازة أو تحويل الأسهم الممتازة إلى عادية، ويجوز أن تمنح الأسهم الممتازة حقوقاً تفضيلية على الأسهم العادية ولا تعطي الأسهم الممتازة الحق في التصويت في الجمعيات العامة للمساهمين، وترتب هذه الأسهم لأصحابها الحق في:</p> <p>أ) الحصول على نسبة أعلى معينة من الأرباح الصافية لا تقل عن (5%) من القيمة الاسمية للسهم بعد تجنب الاحتياطي – إن وجد – وقبل إجراء أي توزيع لأرباح الشركة وعلى أن تكون النسبة بجميع الأحوال أكثر من أصحاب الأسهم العادية.</p> <p>إذا نصت شروط وأحكام إصدار الأسهم الممتازة على حق الحصول على نسبة ثابتة سنوية من الأرباح السنوية للشركة، أو الحصول على نسبة أكثر من أصحاب الأسهم العادية في الأرباح الصافية، إذا كان لدى الشركة أرباح سنوية كافية للوفاء بالنسبة المقررة لأصحاب الأسهم الممتازة ولم توزع تلك النسبة لملاك الأسهم الممتازة لمدة ثلاث (3) سنوات متتالية، جاز للجمعية الخاصة لأصحاب هذه الفئة من الأسهم الممتازة، المنعقدة وفقاً لأحكام المادة (التاسعة والثمانين) من النظام، أن تقرر حضورهم اجتماعات الجمعية العامة للشركة والمشاركة في التصويت على أن يكون لكل سهم ممتاز صوت واحد، وذلك إلى أن تتمكن الشركة من دفع الأرباح المخصصة لأصحاب هذه الأسهم عن السنوات السابقة.</p> <p>ب) أولوية في استرداد قيمة أسهمهم في رأس المال عند تصفية الشركة، ويجوز للشركة شراء أسهمها الممتازة طبقاً لقرار الجمعية العامة غير العادية للمساهمين وفقاً للضوابط المنصوص عليها في نظام الشركات ولائحته التنفيذية والمادة (10) من هذا النظام.</p> <p>إذا كانت ضمن أسهم الشركة أسهم ممتازة، فلا يجوز إصدار أسهم جديدة تكون لها أولوية عليها إلا بموافقة جمعية خاصة مكونة وفقاً للمادة (89) من نظام الشركات من أصحاب الأسهم الممتازة الذين يضارون من هذا الإصدار.</p> <p>لا تدخل هذه الأسهم في حساب النصاب اللازم لانعقاد الجمعية العمومية للشركة المنصوص عليها في المادتين (34-35) من هذا النظام.</p>

<p>may not be issued except with the approval of a special assembly composed - in accordance with the article (89) of the Companies Law - of shareholders who are prejudiced by such issuance. These shares are not accounted for in the quorum needed for the convening of the general assembly mentioned in the articles (34-35) of this bylaw.</p>	
<p>Article Ten: The Company's Purchase, Sale, and Pledge of its Shares</p>	<p>المادة العاشرة: شراء الشركة لأسهمها وبيعها وارتماها</p>
<p>a) The company may purchase its ordinary or privileged shares with the acceptance of the extraordinary general assembly, according to the following regulations (or set by competent authorities for the matter):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Buying the shares in order to decrease the capital of the company or keep ordinary shares for use a treasury shares. 2) For the percentage of treasury shares to not exceed (ten percent) of total company shares offered for sale at all times. 3) The value of shares prepared for sale to be paid in full. 4) For the treasury shares debtor balance to not exceed the remaining earning balance. <p>b) The company's decision of buying its own shares is issued by the extraordinary general assembly, and for the decision to contain a maximum limit of purchased shares and its purpose, the decision also includes the delegation of the boards of directors to complete the purchase in a single stage or more than one stage during the period of maximum (twelve months) from the date of the approval decision, the company should announce the approval and conditions of this decision as soon as it is issued, the extraordinary general assembly may at any time change the purpose of purchasing the shares.</p> <p>c) The company may not buy its shares to use as treasury shares unless for the following purposes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) To fulfil the rights of debit and financial instruments holders whom according to the conditions of these instruments have the right of transforming into shares. 2) Trading for acquisition over shares or buying assets 	<p>أ. يجوز للشركة شراء أسهمها العادية او الممتازة بموافقة الجمعية العامة غير العادية، وفقاً للضوابط الآتية (او تلك التي تضعها الجهات المختصة ذات علاقة بهذا الخصوص):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. أن يكون غرض الشراء تخفيض رأس مال الشركة أو الاحتفاظ بالأسهم العادية محل الشراء كأسهم خزينة. 2. ألا تتجاوز نسبة أسهم الخزينة في أي وقت من الأوقات (عشرة في المائة) من إجمالي فئة أسهم الشركة محل الشراء. 3. أن تكون قيمة الأسهم محل الشراء مدفوعة بالكامل. 4. ألا يتجاوز الرصيد المدين لأسهم الخزينة رصيد الأرباح المبقاة. <p>ب. يصدر قرار شراء الشركة لأسهمها عن الجمعية العامة للمساهمين (غير العادية) على أن يحدد القرار حداً أعلى لعدد الأسهم محل الشراء وأغراضه، ويتضمن القرار تفويض مجلس الإدارة في إتمام الشراء على مرحلة واحدة أو عدة مراحل خلال مدة أقصاها (اثنا عشر) شهراً من تاريخ الموافقة، على أن تعلن الشركة عن هذه الموافقة وشروطها فور صدورهما، ويجوز للجمعية العامة غير العادية في أي وقت أن تقر تغيير أغراض شراء الأسهم.</p> <p>ت. لا يجوز للشركة شراء أسهمها لاستخدامها كأسهم خزينة إلا للأغراض الآتية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. الوفاء بحقوق حملة أدوات الدين أو الصكوك التمويلية القابلة للتحويل إلى أسهم وفق الشروط تلك الأدوات أو الصكوك وأحكامها. 2. المبادلة مقابل الاستحواذ على أسهم أو حصص أو شراء أصول. 3. تخصيصها للعامل في الشركة ضمن برنامج أسهم العامل، ووفقاً للضوابط التي تضعها الجهات التنظيمية ذات العلاقة بهذا الخصوص. 4. إلغاء الأسهم وفقاً لأحكام تخفيض رأس المال. 5. أي غرض آخر تراه الشركة وتوافق عليه الوزارة <p>ث. تلغى الأسهم الممتازة عند إتمام الشركة شراءها، وعلى الشركة اتخاذ الإجراءات النظامية اللازمة لتخفيض رأس المال.</p>

<p>3) Allocating them to workers of the company in the workers share program, in accordance with the regulations set by the competent authorities.</p> <p>4) Cancellation of shares in accordance with the decrease of capital provisions.</p> <p>5) Any other purpose decided by the management and approved by the ministry</p> <p>d) Preferred shares are canceled when bought by the company and the should follow regular procedures needed to decrease capital.</p> <p>e) Shares bought by the company shall have no voting rights in the general assemblies.</p> <p>f) The company in the condition of no conflict existence between the decision of the board of directors and the decision of the extraordinary general assembly of approval concerning buying the shares, may sell treasury shares in one stage or more with the decision of the board of directors and according to the regulations placed by the competent authorities.</p> <p>The company may mortgage its shares as a security for its debts and for the mortgage to be in favor of the company and shareholders at discretion of the board of directors and in accordance with the regulations set by competent authorities and after the approval of the shareholder's general assembly. Approval can be acquired for more than one operation. Mortgagee my not attend shareholders general assemblies nor vote.</p>	<p>ج. لا يكون للأسهم التي تشتريها الشركة أصوات في جمعيات المساهمين.</p> <p>ح. يجوز للشركة بيع أسهم الخزينة على مرحلة واحدة أو عدة مراحل بقرار من مجلس الإدارة وفقاً للضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة ذات العلاقة بهذا الخصوص على ان لا يتعارض قرار مجلس الإدارة مع قرار الجمعية العامة غير العادية بالموافقة على شراء تلك الاسهم.</p> <p>يجوز للشركة ارتهان أسهمها ضماناً لدين للشركة وان يكون الارتهان في مصلحة الشركة والمساهمين وفق تقدير مجلس الإدارة ووفقاً للضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة ذات علاقة بهذا الخصوص وبعد موافقة الجمعية العامة للمساهمين. ويجوز الحصول على موافقة لأكثر من عملية. لا يجوز للدائن المرتهن حضور اجتماعات جمعية المساهمين ولا التصويت فيها.</p>
<p>Article Eleven: Sale of Unpaid Shares</p>	<p>المادة الحادية عشرة: بيع الأسهم الغير مستوفاة القيمة:</p>
<p>1. The shareholder shall pay the value of the share on the designated dates. If any shareholder fails to pay on time, the board of directors may, after notifying such shareholder of his default by registered mail or by any means of modern technology, sell his share either at a public auction or in the capital market, as the case may be, in accordance with the regulatory controls prescribed by the competent authorities related in this regard. Other shareholders may have a pre-emptive right to purchase the shares of the defaulting shareholder.</p>	<p>(1) يلتزم المساهم بدفع قيمة السهم في المواعيد المحددة لذلك، وإذا تخلف عن الوفاء في ميعاد الاستحقاق، جاز لمجلس الإدارة بعد إعلامه بخطاب مسجل أو بأي وسيلة من وسائل التقنية الحديثة، بيع السهم في المزاد العلني أو السوق المالية، بحسب الأحوال وفقاً للضوابط التي تحددها الجهة المختصة ذات العلاقة بهذا الخصوص. ويكون للمساهمين الآخرين أولوية في شراء أسهم المساهم المتخلف عن الدفع.</p>

<p>2. The Company shall collect the due amount from the proceeds of such sale, including auction expenses, and return the remaining balance to the holder of the share. If the proceeds raised from such sale are insufficient to cover the due amount, the Company may recover the unpaid balance from the shareholder's assets.</p> <p>Rights associated with shares the value of which is not paid by the due date shall be suspended until such shares are sold or the due amount is paid in accordance with the provision of paragraph (1) of this Article, such rights include the right to receive dividends and attend shareholder assemblies and vote on their decisions. However, the defaulting shareholder may pay the value of his share until the date of the intended sale of such share and he shall also pay all related expenses incurred by the Company. The company then cancels the sold share certificate in accordance to this provision, and issue a new share certificate for the buyer bearing the same serial number of the cancelled share and records the sale in the shareholders register with the required data of the new owner.</p>	<p>(2) وتستوفي الشركة من حصيلة البيع المبالغ المستحقة لها بما في ذلك مصروفات المزاد وترد الباقي إلى صاحب السهم. وإذا لم تكف حصيلة البيع للوفاء بهذه المبالغ، جاز للشركة أن تستوفي الباقي من جميع أموال المساهم.</p> <p>يُعلق نفاذ الحقوق المتصلة بالأسهم المتخلف عن الوفاء بقيمتها عند انقضاء الموعد المحدد لها إلى حين بيعها أو دفع المستحق منها وفقاً لحكم الفقرة (1) من هذه المادة، وتشمل حق الحصول على نصيب من صافي الأرباح التي يتقرر توزيعها وحق حضور الجمعيات والتصويت على قراراتها.</p> <p>ومع ذلك يجوز للمساهم المتخلف عن الدفع إلى يوم البيع دفع القيمة المستحقة عليه مضافاً إليها المصروفات التي أنفقها الشركة في هذا الشأن. وتلغي الشركة شهادة السهم المبيع وفقاً لأحكام هذه المادة، وتعطي المشتري شهادة جديدة بالسهم تحمل الرقم ذاته وتؤشر في سجل المساهمين بوقوع البيع مع إدراج البيانات اللازمة للمالك الجديد.</p>
<p>Article Twelve: Issuance of Shares</p>	<p>المادة الثانية عشرة: إصدار الأسهم:</p>
<p>Shares shall be nominal shares and may not be issued at a value lower than their nominal value. However, shares may be issued at a value higher than their nominal value if the extraordinary general assembly agrees, in this case the value difference shall be included as a separate item within the shareholders' equity provided that such difference may not be distributed as dividends to the shareholders. This value difference can be used in increasing the capital by issuing free shares, or using it to cover losses after exhausting the reserves previously formed by earnings.</p> <p>The company shares shall be nominal and indivisible vis-à-vis the Company. If a share is owned by several persons, the owners shall select one person from amongst themselves to exercise, on their behalf, the rights attached thereto, and they shall be jointly liable for the obligations arising from the ownership of the share. The shares can be divided into lower value nominal shares, or merged into higher value nominal shares. In accordance to a proposal prepared by the board of directors that includes the reasons for the suggested division or</p>	<p>تكون أسهم الشركة إسمية ولا يجوز أن تصدر بأقل من قيمتها الإسمية ويجوز أن تصدر بأعلى من هذه القيمة إذا وافقت الجمعية العامة غير العادية على ذلك، وفي هذه الحالة يوضع فرق القيمة في بند مستقل ضمن حقوق المساهمين ولا يجوز توزيعها كأرباح نقدية على المساهمين، ويجوز استخدامه في زيادة رأس المال من خلال إصدار أسهم مجانية، أو استخدامه في إطفاء الخسائر بعد استنفاد أي احتياطات سبق تكوينها من الأرباح.</p> <p>تكون أسهم الشركة اسمية وغير قابل للتجزئة في مواجهة الشركة، فإذا تملكه أشخاص عديدون وجب عليهم أن يختاروا أحدهم لينوب عنهم في استعمال الحقوق المتعلقة به ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة عن ملكية السهم.</p> <p>يجوز تقسيم الأسهم إلى أسهم ذات قيمة اسمية أقل، أو دمجها بحيث تمثل أسهمًا ذات قيمة اسمية أعلى، وذلك بناءً على مقترح يعده مجلس الإدارة يتضمن الأسباب التي تستدعي التقسيم أو الدمج وأثره على المساهمين ونسبة ما يستحقه كل مساهم من الأسهم بعد تقسيمها أو دمجها، وأن يزود المساهمين بالمقترح قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة غير العادية بواحد وعشرين (21) يومًا على الأقل. كما يشترط الحصول على موافقة الجمعية العامة غير العادية</p>

<p>merge of the shares, and its effect on the shareholders and the percentage of what every shareholder will earn from the shares after division or merge of the shares, and to provide to all shareholders the proposal before twenty-one (21) days at least. The approval of the Extraordinary general assembly on the division or merge of the shares is required, all according to the provisions set by the competent authorities.</p> <p>After the approval of the Extraordinary General Assembly on the divisibility of the share to less than ten Saudi Riyal and according to the recommendation of the board of directors, the company can modify the number of the circulated shares according to the new value of the share decided by the General Assembly.</p>	<p>على عملية تقسيم الأسهم أو دمجها، ووفق الضوابط التي تضعها الجهة المختصة.</p> <p>يجوز للشركة بعد صدور قرار الجمعية العامة غير العادية بالموافقة على تجزئة السهم الي اقل من عشرة ريال بناءً على توصية مجلس الإدارة تعديل عدد الأسهم المتداولة وفق قيمة السهم المقررة من الجمعية العامة.</p>
<p>Article Thirteen: Shares Trading</p>	<p>المادة الثالثة عشرة: تداول الأسهم</p>
<p>The shares of the Company shall be traded upon registration with the shareholders register. the transfer of ownership of shares shall not be deemed valid against the Company or third parties except from the date of such registration in the said register, unless the competent authorities decide to set restrictions related to the trading of shares.</p>	<p>الأسهم قابلة للتداول بالقيود في سجل المساهمين، ولا يُعتد بنقل ملكية السهم في مواجهة الشركة أو الغير إلا من تاريخ هذا القيد، ما لم تقرر الجهات المختصة ذات العلاقة وضع قيود تتعلق بتداول الأسهم.</p>
<p>Article Fourteen: Shareholders' Register</p>	<p>المادة الرابعة عشرة: سجل المساهمين:</p>
<p>The shares of the company shall be traded in accordance to the provisions of the capital market.</p>	<p>تداول أسهم الشركة وفقاً لأحكام نظام السوق المالية.</p>
<p>Article Fifteen: Shares Certificates</p>	<p>المادة الخامسة عشرة: شهادات الأسهم</p>
<p>The company shall issue paper or electronic certificates that establishes the ownership of the share to a shareholder.</p> <p>The share certificate should include data specified by the competent authority, and especially the capital's value, the number of shares distributed on it, the nominal share value, the paid amount, company's purpose in short, its headquarters, and the company's duration.</p>	<p>تلتزم الشركة بإصدار شهادة ورقية أو إلكترونية تثبت ملكية المساهم للسهم.</p> <p>ويجب ان تتضمن شهادة السهم البيانات التي تحددها الجهة المختصة وبخاصة قيمة رأس المال وعدد الأسهم الموزع عليها وقيمة السهم الاسمية والمبلغ المدفوع وأغراض الشركة باختصار ومركزها الرئيس ومدتها.</p>
<p>Article Sixteen: Increase of Capital</p>	<p>المادة السادسة عشرة: زيادة رأس المال:</p>
<p>1. Pursuant to a resolution by the board of directors the company's issued capital may be increased within the limits of the authorized capital, provided that the issued capital has been fully paid.</p>	<p>(1) يجوز بقرار من مجلس إدارة الشركة زيادة رأس مال المصدر في حدود رأس المال المصرح به، على أن يكون رأس المال المصدر قد دفع بالكامل.</p>
<p>2. The Extraordinary General Assembly may decide to increase the company's capital,</p>	<p>(2) للجمعية العامة غير العادية أن تقرر زيادة رأس مال الشركة، بشرط أن يكون رأس المال المصدر قد دفع كاملاً. ولا يشترط أن</p>

<p>provided that the issued capital has been fully paid. It is not required for the capital to be fully paid if the unpaid part of the capital is for shares issued in exchange of converting debt instruments or financial instruments to shares, and the decided period for the conversion has not ended yet.</p>	<p>يكون رأس المال قد دفع بأكمله إذا كان الجزء غير المدفوع من رأس المال يعود إلى أسهم صدرت مقابل تحويل أدوات دين أو صكوك تمويلية إلى أسهم ولم تنته بعد المدة المقررة لتحويلها إلى أسهم.</p>
<p>3. The Extraordinary General Assembly may in all cases allot all or part of the shares issued as a result of the increased capital to the employees of the company or to the affiliated companies or some of them. In accordance with the regulatory controls issued by the competent authorities related in this regard. The shareholders may not exercise their pre-emptive rights in respect of the company shares allotted to employees.</p>	<p>(3) للجمعية العامة غير العادية في جميع الأحوال أن تخصص الأسهم المصدرة عند زيادة رأس المال أو جزءاً منها للعاملين في الشركة والشركات التابعة أو بعضها، أو أي من ذلك. وفقاً للضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة ذات العلاقة بهذا الخصوص. ولا يجوز للمساهمين ممارسة حق الأولوية عند إصدار الشركة للأسهم المخصصة للعاملين.</p>
<p>4. Upon the issuance of a resolution by the extraordinary general assembly to increase the capital, the shareholders shall have the pre-emptive right to subscribe in cash for the newly issued shares. The shareholders shall be notified of their pre-emptive right by a registered mail to the address stated in the shareholders' register or by any means of modern technology. Such notice shall include the resolution to increase the capital, the terms and method of subscription and the dates on which said subscription begins and ends.</p>	<p>(4) للمساهم المالك للسهم وقت صدور قرار الجمعية العامة غير العادية بالموافقة على زيادة رأس المال الأولوية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة التي تصدر مقابل حصص نقدية، ويبلغ هؤلاء بأوليوتهم بخطاب مسجل على عناوينهم الوارد في سجل المساهمين، أو من خلال وسائل التقنية الحديثة وبقرار زيادة رأس المال وشروط الاكتتاب ومدته وتاريخ بدايته وانتهائه.</p>
<p>5. The extraordinary general assembly shall have the right to stop the application of the shareholders' pre-emptive rights to subscribe in cash for the capital increase or to grant such rights to non-shareholders if the assembly considers it to be achieving the interest of the Company.</p>	<p>(5) يحق للجمعية العامة غير العادية وقف العمل بحق الأولوية للمساهمين في الاكتتاب بزيادة رأس المال مقابل حصص نقدية أو إعطاء الأولوية لغير المساهمين في الحالات التي تراها محققة لمصلحة الشركة.</p>
<p>6. A shareholder may sell or waive his pre-emptive rights, with or without material compensation to a third party whether Shareholders of the Company or others, during the new share subscription period decided by the Extraordinary General Assembly provided that it is no less than (15) days and in accordance with the conditions and regulations set by the competent authority related in this regard.</p>	<p>(6) يحق للمساهم المقيّد أن يبيع أو يتنازل للغير سواء كان من مساهمي الشركة أو من غيرهم عن كل حقوق الأولوية أو بعضها بمقابل مادي أو دون مقابل وذلك خلال مدة الاكتتاب بالأسهم الجديدة التي تحددها الجمعية العامة للمساهمين غير العادية على ألا تقل عن (15) يوماً ووفقاً للضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة ذات العلاقة بهذا الخصوص.</p>

<p>7. Subject to the provisions of paragraph 4 above, the new shares shall be allotted to the holders of pre-emptive rights proportionate to the percentage of the pre-emptive rights they hold out of the total pre-emptive rights arising from the capital increase provided that they do not receive new shares greater than the number of shares they applied for. The remaining new shares shall be distributed to the holders of pre-emptive rights who applied for shares greater than the number of shares they are entitled to relative to the percentage of the pre-emptive rights they hold out of the total pre-emptive rights arising from the capital increase provided that they do not receive new shares greater than the number of shares they applied for. Any remaining shares shall be offered to others, unless otherwise is resolved by the extraordinary general assembly or if the capital market regulations stipulates otherwise.</p>	<p>(7) مع مراعاة ما ورد في الفقرة (4) أعلاه، توزع الأسهم الجديدة على حملة حقوق الأولوية الذين طلبوا الاكتتاب، بنسبة ما يملكونه من حقوق أولوية من إجمالي حقوق الأولوية الناتجة من زيادة رأس المال، بشرط ألا يتجاوز ما يحصلون عليه ما طلبوه من الأسهم الجديدة، ويوزع الباقي من الأسهم الجديدة على حملة حقوق الأولوية الذين طلبوا أكثر من نصيبهم، بنسبة ما يملكونه من حقوق أولوية من إجمالي حقوق الأولوية الناتجة من زيادة رأس المال، بشرط ألا يتجاوز ما يحصلون عليه ما طلبوه من الأسهم الجديدة، ويطرح ما تبقى من الأسهم على الغير، ما لم تقرر الجمعية العامة غير العادية أو ينص نظام السوق المالية على غير ذلك.</p>
<p>8. The shares issued against in-kind shares at the time of capital increase are provisioned by the rules of evaluating in-kind shares stipulated in article (66) of the corporate law.</p>	<p>(8) تسري على الأسهم التي تصدر مقابل حصص عينية عند زيادة رأس المال احكام تقييم الحصص العينية المنصوص عليها في المادة (66) من نظام الشركات.</p>
<p>Article Seventeen: Decrease of Capital</p>	<p>المادة السابعة عشرة: تخفيض رأس المال:</p>
<p>1. Capital shall be decreased by any of the following methods: a) Cancellation of a number of shares equal to the amount to be decreased. b) Reduction of the nominal value of a share by cancelling a part equal to the amount of losses incurred by the company. c) Reduction of the nominal value of a share by returning a part to the shareholder or relieving him from all or part of the unpaid amount of the share's value. d) The company's purchase of a number of its shares equal to the amount to be decreased, and the cancellation of such shares thereafter.</p>	<p>(1) يخفض رأس المال بإحدى الطرق الآتية: أ. إلغاء عدد من الأسهم يعادل القدر المطلوب تخفيضه. ب. تخفيض القيمة الاسمية للسهم بإلغاء جزء منها يعادل الخسارة التي لحقت الشركة. ت. تخفيض القيمة الاسمية للسهم برد جزء منها إلى المساهم أو بإبراء ذمته من كل أو بعض القدر غير المدفوع من قيمة السهم. ث. شراء الشركة عددًا من أسهمها يعادل القدر المطلوب تخفيضه، ومن ثم إلغاؤها.</p>
<p>2. The Extraordinary General Assembly may resolve to decrease the capital if it is in excess of the Company's needs or if the Company sustains losses. In the latter case only, the capital may be decreased below the statutory limit set out in the Companies Law. Such</p>	<p>(2) يجوز بقرار من الجمعية العامة غير العادية تخفيض رأس المال إذا زاد على حاجتها أو إذا مُنيت الشركة بخسائر. ويجوز في الحالة الأخيرة وحدها تخفيض رأس المال إلى ما دون الحد المنصوص عليه في نظام الشركات: ولا يصدر قرار التخفيض إلا بعد تلاوة</p>

<p>resolution shall be issued only after reading a statement prepared by the board of directors to the general assembly on the reasons necessitating such reduction and the company's obligations. It is sufficient to only present the statement on the shareholders in cases where the general assembly takes a decision by circulation.</p>	<p>بيان في الجمعية العامة يعده مجلس الإدارة عن الأسباب الموجبة للتخفيض والتزامات الشركة. ويجوز الاكتفاء بعرض البيان المذكور على المساهمين في الحالات التي يصدر فيها قرار الجمعية العامة بالتمرير.</p>
<p>3. If the capital is decreased due to being in excess of the Company's needs,</p> <p>1) the Company's creditors must be invited to express their objections -if any -during forty-five (45) days from the date of the Extraordinary General Assembly meeting of the capital decrease. A statement indicating the amount of the capital before and after the reduction, the date of the assembly, and the effective date of the reduction is attached to the invitation. If any creditor objects the decrease and presents to the Company documentary evidence of his debt within the time limit set out above, the Company must pay his debt, if already due, or provide a sufficient guarantee of payment if the debt is due on a future date. The creditor who warned the company by objecting against the decrease of capital and his debt was not paid or insufficient guarantees were given for the future date, can file a claim before the set date for the capital decrease decision Extraordinary General Assembly against the judicial authority, in this case the judicial authority can, depending on the situation order the payment of the debt, offering sufficient guarantees, or delay the Extraordinary General Assembly meeting.</p> <p>2) The decrease of the capital cannot be protested against the creditor who presented the request according to the date in paragraph (1) of this article unless he had his due payment fulfilled</p>	<p>(3) إذا كان التخفيض نتيجة زيادة رأس المال على حاجة الشركة،</p> <p>1- وجبت دعوة الدائنين إلى إبداء اعتراضاتهم -إن وجدت- على التخفيض قبل (خمسة وأربعين) يوماً على الأقل من التاريخ المحدد لعقد اجتماع الجمعية العامة غير العادية لاتخاذ قرار التخفيض، على أن يرفق بالدعوة بيان يوضح مقدار رأس المال قبل التخفيض وبعده، وموعد عقد الاجتماع وتاريخ نفاذ التخفيض، فإن اعترض على التخفيض أي من الدائنين وقدم إلى الشركة مستندات في الموعد المذكور، وجب على الشركة أن تؤدي إليه دينه إذا كان حالاً أو أن تقدم إليه ضماناً كافياً للوفاء به إذا كان أجلاً. وللدائن الذي أخطر الشركة باعتراضه على التخفيض ولم يتم الوفاء بدينه إذا كان حالاً، أو تقديم ضمان كافٍ للوفاء به إذا كان أجلاً، أن يتقدم إلى الجهة القضائية المختصة قبل التاريخ المحدد لعقد الجمعية العامة غير العادية لاتخاذ قرار التخفيض، ويكون للجهة القضائية المختصة في هذه الحالة أن تأمر بالوفاء بالدين أو بتقديم ضمان كافٍ أو تأجيل عقد اجتماع الجمعية العامة غير العادية بحسب الأحوال.</p> <p>2- لا يحتج بالتخفيض قبل الدائن الذي قدم طلبه في الموعد المنصوص عليه في الفقرة (1) من هذه المادة إلا إذا استوفى ما حلّ من دينه أو حصل على الضمان الكافي للوفاء بما لم يحلّ منه.</p>

<p>or received sufficient guarantees to fulfil payment not due yet</p>	
<p>4. If the capital increase was by buying a number of shares and canceling them,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The shareholders should be invited to sell their shares, by registered statements to their addresses informing them about the company desire to buy shares, or by announcing the invitation thru means of modern technology. 2. If the number of offered shares exceeds the number of demanded shares, it is required to decrease selling orders in the rate of this increase. <p>The company shares price is estimated according to the financial market.</p>	<p>4) إذا كان تخفيض رأس المال عن طريق شراء عدد من أسهم الشركة من أجل إلغائها،</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- وجبت دعوة المساهمين إلى عرض أسهمهم للبيع، وذلك بإبلاغهم برغبة الشركة في شراء الأسهم بخطابات مسجلة على عناوينهم الواردة في سجل المساهمين، أو بالإعلان عن الدعوة من خلال وسائل التقنية الحديثة. 2- إذا زاد عدد الأسهم المعروضة للبيع على العدد الذي قررت الشركة شراءه، وجب تخفيض طلبات البيع بنسبة هذه الزيادة. <p>يقدر ثمن شراء أسهم الشركة وفقًا لنظام السوق المالية.</p>
<p>Article Eighteen: Issuance of Debt Instruments and Financial Instruments</p>	<p>المادة الثامنة عشرة: إصدار أدوات الدين والصكوك التمويلية.</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1) The company may issue – according to the capital market regulations – negotiable debt and financial instruments. 2) It is required for companies to issue debt and financial instruments capable of transforming to shares, issuance of a decision from the Extraordinary General Assembly stating the maximum possible share number limit in face of these instruments or tools. Whether these instruments were issued at the same time, thru different series of publications, or thru a program or more to issue it. The board of directors shall then – without the need of a new approval from the General Assembly – issue new shares in face of these tools and instruments whom holders demand their transformation as soon as the transformation period for them ends, or when the conditions of automatic transformation to shares are met or by the passage of the specific duration for this transformation, the board of directors shall then modify the company's bylaw concerning the number of issued shares and capital. 3) The company, and after the precedent approval by including it in the issuance conditions or latter approval thru an agreement of its holder, may transform debt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. يجوز للشركة أن تصدر -وفقًا لنظام السوق المالية- أدوات دين أو صكوكًا تمويلية قابلة للتداول. 2. يشترط لإصدار الشركة أدوات دين أو صكوكًا تمويلية قابلة للتحويل إلى أسهم، صدور قرار من الجمعية العامة غير العادية تبين فيه الحد الأقصى لعدد الأسهم التي يجوز إصدارها مقابل تلك الأدوات أو الصكوك، سواء أصدرت تلك الأدوات أو الصكوك في وقت واحد أم من خلال سلسلة من الإصدارات أم من خلال برنامج أو أكثر لإصدارها. ويصدر مجلس الإدارة -دون حاجة إلى موافقة جديدة من هذه الجمعية- أسهمًا جديدة مقابل تلك الأدوات أو الصكوك التي يطلب حاملوها تحويلها فور انتهاء مدة طلب التحويل المحددة لحملة تلك الأدوات أو الصكوك، أو عند تحقق شروط تحويلها تلقائيًا إلى أسهم أو بمضي المدة المحددة لهذا التحويل، ويتخذ المجلس ما يلزم لتعديل نظام الشركة الأساس فيما يتعلق بعدد الأسهم المصدرة ورأس المال. 3. يجوز للشركة تحويل أدوات الدين أو الصكوك التمويلية إلى أسهم وفقًا لنظام السوق المالية، وذلك بموافقة حاملها سواء أكانت موافقة سابقة كأن تكون ضمن شروط الإصدار أم باتفاق لاحق. 4. يجوز لكل ذي مصلحة أن يطلب من الجهة القضائية المختصة إبطال التصرف الذي يتم بالمخالفة لأحكام الفقرات (1 و2 و3)

<p>and financial instruments to shares according to the capital market regulations.</p> <p>4) Any stakeholder may seek to nullify actions taken against what is stated in the paragraphs (1,2, and 3) of this article against the judicial authorities, as well as compensating the debt and financial instruments owners for their loss. The decisions of the General Assemblies are applied on the owners of the debt and financial instruments. However, these assemblies cannot modify the rights of the owners of the debt and financial instruments unless an approval is issued by an assembly specific to them that is organized in accordance with the companies regulation and regulations issued by competent authority.</p>	<p>اعلاه، فضلاً عن تعويض أصحاب أدوات الدين أو الصكوك التمويلية عن الضرر الذي لحق بهم.</p> <p>تسري قرارات جمعيات المساهمين على أصحاب أدوات الدين والصكوك التمويلية. ومع ذلك، لا يجوز لهذه الجمعيات تعديل الحقوق المقررة لهم إلا بموافقة تصدر منهم في جمعية خاصة بهم تنعقد وفقاً لأحكام نظام الشركات واللوائح الصادرة عن الجهة المختصة.</p>
<p>Chapter Three: The Board of Directors</p>	<p>الباب الثالث: مجلس الإدارة</p>
<p>Article Nineteen: Management of the Company</p>	<p>المادة التاسعة عشرة: إدارة الشركة:</p>
<p>1. The company shall be managed by a board of directors consisting of (7) members who must be natural persons, elected by the shareholder's ordinary general assembly for a period not exceeding than (4) years and they may be re-elected for one or more cycle.</p> <p>2. The board members are jointly liable in compensating the company, shareholders, or third parties for any loss that may be caused by their mismanagement or the violation of any provision or the company's bylaws, any condition that states otherwise is considered as null. All members are responsible if the mistake was a result of a decision that was agreed upon by all of them. However, opposing members in decisions taken by the majority are not responsible if they prove their opposition of the decision in a clear way in the meeting record. Absenteeism from a meeting is not a reason for exemption unless proving that the absent member had no knowledge of the decision or he was unable to oppose against it when he found out.</p>	<p>1) يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مؤلف من (7) أعضاء على ان يكونوا من ذوي الصفة الطبيعية تنتخبهم الجمعية العامة العادية للمساهمين لمدة لا تزيد عن أربع (4) سنوات ويجوز إعادة انتخابهم لدورة او دورات أخرى.</p> <p>2) يكون أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين - بالتضامن - عن تعويض الشركة أو المساهمين أو الغير عن الضرر الذي ينشأ عن إساءتهم تدبير شؤون الشركة أو مخالفتهم أحكام النظام أو نظام الشركة الأساس، وكل شرط يقضي بغير ذلك يعد كأن لم يكن. وتقع المسؤولية على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ من قرار صدر بإجماعهم. أما القرارات التي تصدر بأغلبية الآراء، فلا يسأل عنها الأعضاء المعارضون متى أثبتوا اعتراضهم صراحة في محضر الاجتماع. ولا يعد الغياب عن حضور الاجتماع الذي يصدر فيه القرار سبباً للإعفاء من المسؤولية إلا إذا ثبت عدم علم العضو الغائب بالقرار أو عدم تمكنه من الاعتراض عليه بعد علمه به.</p>
<p>Article Twenty: Termination, Expiration, and Resignation of Board Members</p>	<p>المادة العشرون: انتهاء عضوية المجلس وانتهاء دورته أو اعتزال أعضائه:</p>
<p>1) The membership of a board member ends with the end of the boards duration or the duration stipulated in a provision or instructions valid in the kingdom the ordinary general assembly may, however, remove some or all board</p>	<p>1. تنتهي عضوية المجلس بانتهاء مدته أو بانتهاء صلاحية العضو لها وفقاً لأحكام أي نظام أو تعليمات سارية في المملكة، ومع ذلك يجوز للجمعية العامة العادية في كل وقت عزل جميع أعضاء مجلس الادارة أو بعضهم وعلى الجمعية العامة العادية في هذه</p>

<p>members. In such case, the ordinary general assembly shall elect a new board of directors or a replacement for removed members, as the case may be, in accordance with the provisions and instructions valid in the kingdom and according to the regulatory controls by the competent authorities.</p>	<p>الحالة انتخاب مجلس إدارة جديد أو من يحل محل العضو المعزول - بحسب الأحوال - وذلك وفقاً للأحكام والتعليمات السارية في المملكة ووفقاً للضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة ذات العلاقة بهذا الخصوص.</p>
<p>2) The board of directors shall call the ordinary general assembly to convene in ample time prior to the expiration of the board's term to elect a board of directors for a new term. If the election cannot be held and the term of the current board expires, its members shall continue to carry out their duties until a board of directors is elected for a new term, provided that they do not continue to carry out their duties beyond the period specified in the conditions and regulations issued by the competent authorities in this regard.</p>	<p>2. على مجلس الإدارة أن يدعو الجمعية العامة العادية إلى الانعقاد قبل انتهاء دورته بمدة كافية، لانتخاب مجلس إدارة لدورة جديدة. وإذا تعذر إجراء الانتخاب وانتهت دورة المجلس الحالي، يستمر أعضاؤه في أداء مهامهم إلى حين انتخاب مجلس إدارة لدورة جديدة، على ألا تتجاوز مدة استمرار أعضاء المجلس المنتهية دورته مدة مائة وعشرين (120) يوم أو المدة التي تحددها الضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة ذات العلاقة بهذا الخصوص.</p>
<p>3) If the Chairman and Members of the Board of Directors resign, they shall call for an ordinary general assembly meeting to elect a new board. The resignation shall not take effect until a new board is elected, provided that the resigning board does not continue to carry out its duties beyond the period specified in the conditions and regulations set by the competent authorities in this regard.</p>	<p>3. إذا اعتزل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة، وجب عليهم دعوة الجمعية العامة العادية إلى الانعقاد لانتخاب مجلس إدارة جديد، ولا يسري الاعتزال إلى حين انتخاب المجلس الجديد، على ألا تتجاوز مدة استمرار المجلس المعتزل مائة وعشرين (120) يوم أو المدة التي تحددها الضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة ذات العلاقة بهذا الخصوص.</p>
<p>4) The Member of the Board of Directors may resign from his membership by a written notice to the Chairman of the Board of Directors, and the Chairman of the Board of Directors may resign by a written notification to the remaining members of the Board of Directors and the secretary of the Board, the resignation shall be considered effective in both cases as of the reporting date.</p>	<p>4. يجوز لعضو مجلس الإدارة أن يعتزل من عضوية المجلس بإبلاغ مكتوب يوجهه إلى رئيس المجلس، وإذا اعتزل رئيس المجلس وجب أن يوجه الإبلاغ إلى باقي أعضاء المجلس وأمين سر المجلس، ويعد الاعتزال نافذاً في الحاليتين- من التاريخ المحدد في الإبلاغ.</p>
<p>5) If the position of any Member of the Board of Directors becomes vacant, the Board may appoint a temporary Member in the vacant position, provided that the Member is experienced and competent, the Commercial Registry must be notified within fifteen (15) days of the date of appointment and the appointment shall be presented to the Ordinary General Assembly at its first ordinary meeting, and the new member shall complete the term of his predecessor.</p>	<p>5. إذا شغر مركز أحد أعضاء مجلس الإدارة كان للمجلس أن يعين عضواً مؤقتاً في المركز الشاغر، على أن يكون ممن تتوافر فيهم الخبرة والكفاية ويجب أن يبلغ بذلك السجل التجاري خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ التعيين وأن يعرض التعيين على الجمعية العامة العادية في أول اجتماع لها ويكمل العضو الجديد مدة سلفه.</p>

<p>6) If the necessary conditions for the meeting of the Board of Directors are not met due to the number of its members being less than the minimum stipulated in the Companies Law or these bylaws, the remaining members must call the Ordinary General Assembly to convene within sixty (60) days to elect the necessary number of members.</p>	<p>6. وإذا لم تتوافر الشروط اللازمة لانعقاد مجلس الإدارة بسبب نقص عدد أعضائه عن الحد الأدنى المنصوص عليه في نظام الشركات أو هذا النظام وجب على بقية الأعضاء دعوة الجمعية العامة العادية للانعقاد خلال ستين (60) يوماً لانتخاب العدد اللازم من الأعضاء.</p>
<p>7) If the Board of Directors is not elected for a new term or if the required number of board members is not satisfied, in accordance with paragraphs (2), (3), and (6) of this Article, any person with interest may petition the competent judicial authority to appoint qualified persons with expertise, in any number it deems appropriate, to supervise the management of the company and call on the general assembly to convene within ninety (90) days to elect a new board of directors or appoint board members to satisfy the required number, as the case may be, or may petition the competent judicial authority to dissolve the Company.</p>	<p>7. في حال عدم انتخاب مجلس إدارة لدورة جديدة أو إكمال العدد اللازم لأعضاء مجلس الإدارة، وفقاً للفقرات (2) و(3) و(6) من هذه المادة، يجوز لكل ذي مصلحة أن يطلب من الجهة القضائية المختصة أن تعين من ذوي الخبرة والاختصاص وبالعدد الذي تراه مناسباً من يتولى الإشراف على إدارة الشركة ويدعو الجمعية العامة إلى الانعقاد خلال (تسعين) يوماً، لانتخاب مجلس إدارة جديد أو إكمال العدد اللازم لأعضاء مجلس الإدارة بحسب الأحوال، أو أن يطلب حل الشركة.</p>
<p>Article Twenty-one: Duties of the Members of the Board of Directors</p>	<p>المادة الحادية والعشرون: واجبات أعضاء مجلس الإدارة.</p>
<p>1. Duty of Care and Duty of Loyalty The members of the Board of Directors must comply with their duties of diligence and devotions, in particular the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a- To execute their duties within their assigned mandated powers. b- To work in the interest of the Company, and promote its success. c- To make decisions or vote independently thereon d- To exercise reasonable and expect due diligence, skill and care. e- To avoid situations of conflicts of interests. f- To disclose of any interest, whether direct or indirect, in the transactions and contracts that are concluded for the Company's account. g- Not accepting any benefit granted thereto by third parties in connection with their role in the Company. 	<p>1. واجبات العناية والولاء يجب على أعضاء مجلس إدارة الشركة الالتزام بواجبات العناية والولاء، وبوجه خاص ما يأتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> أ- ممارسة مهامهم في حدود الصلاحيات المقررة لهم. ب- العمل على مصلحة الشركة، وتعزيز نجاحها. ج- اتخاذ القرارات أو التصويت عليها باستقلال. د- بذل العناية والاهتمام والحرص والمهارة المعقولة والمتوقعة. هـ- تجنب حالات تعارض المصالح. و- الإفصاح عن أي مصلحة لهم مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة. ز- عدم قبول أي منفعة ممنوحة لهم من الغير فيما له علاقة بدورهم في الشركة.

The conditions and regulations set by the competent authorities shall determine the relevant provisions in this regard.

2- Conflict of interests, Competition and Exploitation of assets:

a. A member of the Company's Board of Directors may not have any direct or indirect interest in the transactions and contracts that are concluded for the Company's account, except with an authorization from the General Assembly of Shareholders or whomever it authorizes. The authorization shall be in accordance with the conditions and regulations stipulated in the Companies Law and its implementing regulations, or those set by the competent authorities in this regard.

A member of the Board of Directors must disclose the transactions and contracts referred to in this paragraph as soon as he becomes aware of the existence of any interest for him, in accordance with the procedures stipulated in Article seventy-one (71) of the Companies Law.

The provisions of this paragraph do not apply to the following:

1. Transactions and contracts concluded pursuant to public tenders.
2. Transactions and contracts aimed at meeting personal needs if carried out with the same terms and conditions followed by the Company with all customers and contractors and were part of the Company's activity.
3. Any other businesses or contracts determined by the regulations that do not contradict the Company's interest.

In the event that a member of its Board of Directors violates the provisions of this clause, the Company has the right to claim appropriate compensation before the competent judicial authority.

b. A member of the Company's Board of Directors may not participate in any business that would compete with the company or compete with the company in any of its branches of the activity it is engaged in, except with an authorization from the General Assembly of Shareholders or whomever it

وتحدد الضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة الأحكام ذات علاقة بهذا الخصوص.

2. تعارض المصالح والمنافسة واستغلال الأصول

أ- لا يجوز لعضو مجلس إدارة الشركة، أن تكون له أي مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة، إلا بترخيص من الجمعية العامة للمساهمين أو من تفوضه ويكون التفويض وفق الضوابط والشروط التي نص عليها نظام الشركات ولوائحه التنفيذية أو تلك التي تضعها الجهات المختصة بهذا الخصوص.

ويجب على عضو مجلس الإدارة أن يُفصح عن الاعمال والعقود المشار إليها في هذه الفقرة فور علمه بوجود أي مصلحة له وذلك وفق الإجراءات المنصوص عليها في المادة الحادية والسبعون (71) من نظام الشركات.

لا يسري حكم هذه الفقرة على الآتي :

- 1 الأعمال والعقود التي تتم وفقاً لمنافسة عامة.
- 2 الأعمال والعقود التي تهدف إلى تلبية الاحتياجات الشخصية إذا تمت بالأوضاع والشروط نفسها التي تتبعها الشركة مع عموم المتعاملين والمتعاقدين وكانت ضمن نشاط الشركة المعتاد.
- 3 أي أعمال أو عقود أخرى تحددها اللوائح بما لا يتعارض مع مصلحة الشركة.

يحق للشركة في حال مخالفة عضو مجلس الإدارة حكم هذه الفقرة، المطالبة أمام الجهة القضائية المختصة بإبطال العقد، وإلزامه بأداء أي ربح أو منفعة تحققت له من ذلك.

ب- لا يجوز لعضو مجلس إدارة الشركة، أن يشترك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو أن ينافس الشركة في أي من فروع النشاط الذي تزاوله، إلا بترخيص من الجمعية العامة للمساهمين أو من تفوضه ويكون الترخيص وفق الضوابط والشروط التي نص عليها نظام الشركات ولوائحه التنفيذية أو تلك التي تضعها الجهات المختصة بهذا الخصوص.

يحق للشركة في حال مخالفة عضو مجلس إدارتها حكم هذه الفقرة، المطالبة أمام الجهة القضائية المختصة بالتعويض المناسب.

<p>authorizes, and the authorization will be according to the Companies Law and its implementing regulations or those set by the competent authorities in this regard.</p> <p>In the event that a member of its Board of Directors violates the provisions of this paragraph, the Company has the right to claim appropriate compensation before the competent judicial authority.</p> <p>c. A member of the Company's Board of Directors may not exploit the Company's assets, information, or investment opportunities offered to him in his capacity as a member of its Board of Directors or to the Company to achieve his direct or indirect interest if the investment opportunity falls within the Company's usual activities, or the Company wishes to benefit from the investment opportunity or is expected to benefit from it.</p> <p>d. A member of the company's board of directors may not participate in the voting on a decision relating to this matter in the board of directors or General Assembly</p> <p>e. The conditions and regulations set by the competent authorities determine the provisions necessary to implement what is stated in sub clauses (a), (b) and (c) of this paragraph.</p>	<p>ج- لا يجوز لعضو مجلس إدارة الشركة، استغلال أصول الشركة أو معلوماتها أو الفرص الاستثمارية المعروضة عليه بصفته عضوًا في مجلس إدارتها أو المعروضة على الشركة لتحقيق مصلحة له مباشرة أو غير مباشرة، إذا كانت الفرصة الاستثمارية تدخل ضمن أنشطة الشركة المعتادة أو كانت الشركة ترغب من الاستفادة من الفرصة الاستثمارية أو من المتوقع أن تستفيد منها.</p> <p>د. لا يجوز لعضو مجلس الإدارة أن يشترك في التصويت على القرار الذي يصدر في هذا الشأن في اجتماع مجلس الإدارة أو الجمعية العامة.</p> <p>ذ. تحدد الضوابط التنظيمية التي تضعها الجهات المختصة الأحكام اللازمة لتنفيذ ما ورد في البنود (أ) و(ب) و(ج) من هذه الفقرة.</p>
<p>Article Twenty-Two: Authorities of the Board</p>	<p>المادة الثانية والعشرون: صلاحيات المجلس:</p>
<p>Without prejudice to the authorities conferred to the general assembly, the board of directors shall have the widest authorities to manage the Company to achieve its objects, - it may also in the limits of its competencies – delegate or authorize one or of its members or more or from others, certain competencies or to take actions, and it may cancel the delegation or authorization partially or totally, the board of directors:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Setting the company's public policy that concurs with its purpose and achieving its goals, performing all actions and transactions within the limits of the company's purpose. 2. Signing all kinds of contracts in the name of the company and make reconciliation, settlements, clearances, discharges, pick-ups and deliveries, getting paid, paying, and all needed procedures. 3. The board of directors in the cases he sees as required to the company's interest can relief 	<p>مع مراعاة الاختصاصات المقررة للجمعية العامة، يكون لمجلس الإدارة أوسع السلطات في إدارة الشركة بما يحقق أغراضها، - كما يكون له في حدود اختصاصاته--أن يفوض أو يوكل واحدًا أو أكثر من أعضائه-أو من الغير بصلاحيات معينة أو باتخاذ إجراء أو تصرف معين أو القيام بعمل أو بأعمال معينة، وله الغاء التفويض أو التوكيل جزئيا أو كلياً، وللمجلس الإدارة:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) رسم السياسة العامة للشركة بما يتفق مع أغراضها وتحقيق أهدافها وإجراء كافة التصرفات والمعاملات في حدود أغراض الشركة. 2) توقيع كافة العقود باسم الشركة وإبرام الصلح والتسويات والمخالفات والإبراء والاستلام والتسليم والقبض والدفع وكافة الإجراءات الشرعية والنظامية اللازمة لذلك. 3) يكون لمجلس إدارة الشركة وفي الحالات التي يقدرها حق إبراء ذمة مديني الشركة من التزاماتهم طبقاً لما يحقق مصلحتها، على أن يتضمن محضر مجلس الإدارة وحيثيات قراره ومراعاة الشروط التالية:

<p>the company's debtors, on the conditions that the board of directors decision minutes includes the rational of its decision and considering the following conditions:</p> <p>a) The remission of debts is at least after a year from the date of the debt</p> <p>b) The remission of the debt has a specified limit to every single debtor</p> <p>c) The remission of the debt cannot be delegated</p> <p>4. Designating, dismiss, determine wages and remunerations, and determining their competencies and authorities of managers and employees.</p> <p>5. Agreeing to the partnership with listed companies or participating in the establishment of different kinds of new companies, signing memorandum or associations and their appendixes in front of the notaries, other branches, and all other governmental and civil entities with capacity.</p> <p>6. Opening accounts and credits, withdraws, and deposits in the name of the company, closing the accounts, cashing checks, signing them, and issuing guarantees and letters of credit, borrowing and mortgage at banks and commercial banks and money houses, governmental financing institutions of different names and specializations, and other lenders and general borrowing funds, local and international financing entities, and signing all papers and bonds and all commercial papers and documentation and all banking matters, in addition to all that, the board of directors can form loan contracts whatever the duration with the following conditions:</p> <p>a) For the loan by the board during a fiscal year not to exceed 100% of the company's capital.</p> <p>b) For the board to decide the uses of the loan and methods of repayment.</p> <p>c) To considerate causing no harm to the company, shareholders, and general creditors guaranties in the conditions of loans and guaranties offered.</p> <p>7. Acting with the company's assets, property and real estate, such as buying, accepting, paying the price, mortgaging, releasing the</p>	<p>(أ) أن يكون الإبراء بعد مضي سنة كاملة على نشوء الدين كحد أدنى.</p> <p>(ب) أن يكون الإبراء مبلغ محدد كحد أقصى لكل عام للمدين الواحد.</p> <p>(ج) الإبراء حق للمجلس لا يجوز التفويض فيه.</p> <p>(4) تعيين المدراء والموظفين وعزلهم وتحديد رواتبهم ومكافأتهم وتحديد صلاحياتهم وسلطاتهم.</p> <p>(5) الموافقة على الاشتراك في شركات قائمة أو الاشتراك في تأسيس شركات جديدة بمختلف أنواعها والتوقيع على عقد تأسيسها وعلى ملاحق تعديلها وذلك أمام كاتب العدل وفروعها وكافة الأجهزة الحكومية والأهلية ذات الصلاحية.</p> <p>(6) فتح الحسابات والاعتمادات والسحب والإيداع باسم الشركة وإقفالها وصراف الشيكات وتوقيعها وإصدار الضمانات وخطابات الاعتماد والاقتراض والرهن لدى البنوك والمصارف التجارية وبيوت المال ومؤسسات التمويل الحكومي بمختلف أسمائها واختصاصاتها وغيرها من المقرضين وصناديق الاقتراض العامة والجهات التمويلية المحلية والدولية والتوقيع على جميع الأوراق وسندات الأمر وجميع الأوراق التجارية والمستندات وجميع المعاملات المصرفية، كما يجوز لمجلس الإدارة عقد القروض أيا كانت مدتها مع مراعاة الشروط التالية لعقد القروض:</p> <p>(أ) ألا تزيد قيمة القرض التي يجوز للمجلس عقدها خلال السنة المالية للشركة عن 100% من رأسمال الشركة.</p> <p>(ب) أن يحدد مجلس الإدارة في قراره أوجه استخدام القرض وكيفية سداه.</p> <p>(ج) أن يراعي في شروط القرض والضمانات المقدمة له عدم الإضرار بالشركة ومساهمتها والضمانات العامة للدائنين.</p> <p>(7) التصرف في أصول الشركة وممتلكاتها وعقاراتها من شراء وقبول ودفع الثمن والرهن وفك الرهن والبيع والإفراغ وقبض الثمن وتسليم الثمن وضم وفرز الأملاك والصكوك وبيع محل الشركة التجاري أو رهنه وإصدار الوكالات باسم الشركة وعلى أنه فيما يتعلق ببيع عقارات الشركة يجب أن يتضمن محضر مجلس الإدارة وحيثيات قراره بالتصرف مراعاة الشروط التالية:</p> <p>(أ) أن يحدد المجلس في قرار البيع الأسباب والمبررات له.</p> <p>(ب) أن يكون البيع مقاربا لثمن المثل.</p> <p>(ج) أن يكون البيع حاضراً إلا في الحالات التي يقدرها المجلس وبضمانات كافيته.</p>
--	---

mortgage, selling, transferring, receiving the price, delivering the price, joining and sorting the property and deeds, selling or mortgaging the company's commercial place, and issuing procuration in the name of the company. Concerning selling company's real estate, the minutes of meeting and rational of the decision to act should be in accordance with the following conditions:

- a) For the board to include in his decision of sale the reasons and justifications
- b) The sale price to be relatively similar to sales of other similar real estates
- c) For the sale to be in present unless in cases where the board sees them as acceptable however with enough guaranties.
- d) For the sale to not cause the pause of other company activities or creating new obligations for the company.

It is to be known that the acquiry of the approval of the general assembly by the board of members is conditioned in cases where the company's assets subject of sale value exceeds 50% of the total value of all of the company's assets, whether the sale happened in one deal or thru multiple deals. In this case, the deal that causes the board to exceed the 50% limit required the general assembly acceptance. The percentage is calculated starting the date of the first deal done in the past twelve months. The competent authority may exclude some actions from the provision of this paragraph.

8. Appointing executive committees and executive directors and assigning their competencies, authorities, wages, remuneration, and their dismissal.
9. The chairman may represent the company in relationships with others against judiciary and arbitral tribunals.

Generally supervising the company's executive management and decision making in all what does not contradict with the written competencies of the general assembly.

The company commits to all action issued by the board of director in its name even if it's outside of its competencies, unless the other party had ill-intentions or knew that the action was outside of the board of directors competencies.

د) ألا يترتب على ذلك التصرف توقف بعض أنشطة الشركة أو تحميلها بالتزامات أخرى.

علماً أنه يشترط حصول مجلس الإدارة على موافقة الجمعية العامة عند بيع أصول للشركة التي تتجاوز قيمتها خمسين في المائة من قيمة مجموع أصولها سواء تم البيع من خلال صفقة واحدة أو عدة صفقات، وفي هذه الحالة تعتبر الصفقة التي تؤدي إلى تجاوز نسبة خمسين في المائة من قيمة الأصول هي الصفقة التي يلزم موافقة الجمعية العامة عليها، وتحسب هذه النسبة من تاريخ أول صفقة تمت خلال الاثني عشر شهراً السابقة. وللجهة المختصة أن تستثني بعض الأعمال والتصرفات من حكم هذه الفقرة.

8) تعيين اللجان التنفيذية والمدراء التنفيذيين وتحديد صلاحياتهم وسلطاتهم ورواتهم ومكافاتهم كما وكيفية عزلهم.

9) لرئيس المجلس تمثيل الشركة في علاقتها مع الغير امام القضاء وهيئات التحكيم.

وبشكل عام القيام بالإشراف على الادارة التنفيذية للشركة والتقارير في كل ما لا يتعارض والصلاحيات القانونية المكتوبة للجمعيات العامة.

كما وتلتزم الشركة بجميع الأعمال والتصرفات التي يجريها مجلس الإدارة باسمها ولو كانت خارج اختصاصه، إلا إذا كان من تعامل معه سيء النية أو كان يعلم أن تلك الأعمال خارج اختصاصات المجلس.

<p>Article Twenty-Three: Remuneration of Board Members</p>	<p>المادة الثالثة والعشرون: مكافأة أعضاء المجلس:</p>
<p>The remuneration paid to the board members shall be approved by the board of directors in accordance with the limitations set by the Companies Law and its Implementing Regulations. This remuneration may be a specific amount, attendance allowance for sessions, benefits physical assets, or a certain percentage of the net profits, and it is permissible to combine two or more of the foregoing.</p> <p>The board of directors' report submitted to the ordinary general assembly meeting shall include a detailed statement of all remuneration, allowances and other benefits received or deserved to be received by the members of the board of directors during the fiscal year. The report shall also include a statement of the amounts received by the members of the board of directors in their respective capacities as employees or executives for technical, administrative or consultancy services provided by them. In addition, the report shall include the number of board meetings and attendance record of each member.</p> <p>The General Assembly decides the higher limit of the board members' remuneration on the recommendation of the board built upon suggestions of the company's remuneration committee.</p> <p>companies regulation, provisions, regulations of the competent authorities, and the company's internal regulations are considered in deciding and disbursement of the board members remunerations.</p>	<p>تتكون مكافأة مجلس الإدارة في حدود ما نص عليه نظام الشركات ولوائحه، ويجوز أن تكون هذه المكافأة مبلغاً معيناً، أو بدل حضور عن الجلسات وبدل انتقال، أو مزايا عينية، أو نسبة معينة من صافي الأرباح، ويجوز الجمع بين اثنتين أو أكثر مما تقدم.</p> <p>ويجب أن يشتمل تقرير مجلس الإدارة إلى الجمعية العامة العادية على بيان شامل لكل ما حصل عليه أو استحق الحصول عليه كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المالية من مكافآت وبدل مصروفات وغير ذلك من المزايا، وأن يشتمل كذلك على بيان ما قبضه أعضاء المجلس بوصفهم عاملين أو إداريين أو ما قبضوه نظير أعمال فنية أو إدارية أو استشارات وأن يشتمل أيضاً على بيان بعدد جلسات المجلس وعدد الجلسات التي حضرها كل عضو.</p> <p>تحدد الجمعية العامة الحد الأعلى لمكافآت أعضاء المجلس بناءً على توصية مجلس الإدارة الميينة على اقتراح لجنة المكافآت بالشركة. يراعى في تحديد وصرف مكافآت أعضاء مجلس الإدارة الضوابط المنصوص عليها في نظام الشركات ولوائحه واللوائح الصادرة عن الجهات المختصة ولوائح الشركة الداخلية فيما يختص بهذا الشأن.</p>
<p>Article Twenty-Four: Authorities of the Chairman, Deputy Chairman, Managing Director and Secretary</p>	<p>المادة الرابعة والعشرون: صلاحيات الرئيس والنائب والعضو المنتدب وأمين السر:</p>
<p>1. The board of directors shall appoint from amongst its members a chairman and a deputy chairman, and may also appoint a managing director, and the Board may appoint a chief executive officer, combining two functions of chairman and any other executive position in the company is prohibited.</p> <p>2. The chairman represents the company in its relationship with others, facing judicial bodies and the boards of arbitration, has the right to sign on behalf of the company and execute</p>	<p>1) يعين مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيساً ونائباً للرئيس ويجوز أن يعين من بين أعضائه عضواً منتدباً كما يجوز للمجلس أن يعين رئيساً تنفيذياً ولا يجوز الجمع بين منصب رئيس مجلس الإدارة وأي منصب تنفيذي بالشركة.</p> <p>2) ويمثل رئيس مجلس الإدارة الشركة في علاقاتها مع الغير وأمام القضاء وهيئات التحكيم وله الحق في التوقيع عن الشركة وتنفيذ قرارات المجلس، وله بقرار مكتوب حق تفويض بعض</p>

<p>boards decisions, has the written consent to delegate some of his authorities to other board members or third parties in a certain operation or operations.</p> <p>3. The managing director (executive director) specializes in implementing policies of the company determined by the board of directors and does general supervision over the company's operations and is the executive officer of the company, the board of directors may delegate any competency that it practices to the managing director (executive director) in accordance with the provisions, restrictions, and conditions that the board of directors sees as suitable.</p> <p>4. The board of directors shall appoint from its members or from others a secretary, who specializes in writing occurrences and decisions of the board of directors in minutes of meetings and proofing them in a special record prepared for this purpose, his remuneration is specified by the decision of the board, the duration of appointment of the chairman, the managing director, and the secretary shall not exceed their duration of membership in the board of directors, and they may be re-appointed.</p> <p>A chief executive officer shall be appointed from the board members or from others, the appointment decision shall determine his competencies and wage.</p>	<p>صلاحياته إلى غيره من أعضاء مجلس الإدارة أو من الغير في مباشرة عمل أو أعمال محددة.</p> <p>(3) يختص العضو المنتدب (أو الرئيس التنفيذي) بتنفيذ سياسات الشركة التي يحددها مجلس الإدارة ويقوم بالإشراف العام على عمليات الشركة وهو المسؤول التنفيذي للشركة، ومجلس الإدارة أن يعهد ويسند إلى العضو المنتدب (أو الرئيس التنفيذي) أي صلاحية يمارسها المجلس وذلك طبقاً لأحكام وشروط وقيود يرى المجلس أنها مناسبة.</p> <p>(4) ويعين مجلس الإدارة من بين أعضائه أو من الغير أمين سر، يختص بتحرير وقائع وقرارات مجلس الإدارة في محاضر وإثباتها في سجل خاص يعد لهذا الغرض وتحدد مكافأته بقرار من المجلس ولا تزيد مدة رئيس المجلس والعضو المنتدب وأمين السر عضو مجلس الإدارة عن عضوية كل منهم في مجلس الإدارة ويجوز إعادة تعيينهم.</p> <p>كما ويعين رئيساً تنفيذياً للشركة من بين أعضائه أو من الغير ويحدد قرار التعيين صلاحياته وأجره.</p>
<p>Article Twenty-five: Board Meetings</p>	<p>المادة الخامسة والعشرون: اجتماعات المجلس:</p>
<p>The board of directors shall convene at least four times a year in the company headquarters or outside it upon a written invitation of the chairman accompanied by an agenda, at least five days before the meeting date unless agreed by the board members, the invitation is delivered personally, via mail, sent by fax, e-mail, or other means of communication. The chairman shall call for a meeting whenever requested by a member of the board in a written manner to discuss a topic or more.</p>	<p>يجتمع المجلس في مركز الشركة أو خارجه أربع (4) مرات على الأقل في السنة بدعوة من رئيسه وتكون الدعوة خطية ومصحوبة بجدول الأعمال قبل خمسة أيام عمل على الأقل من التاريخ المحدد للاجتماع ما لم يتفق أعضاء المجلس على خلاف ذلك، ويتم تسليم الدعوة شخصياً أو عن طريق البريد أو ترسل عن طريق الفاكس أو البريد الالكتروني أو وسائل الاتصالات الأخرى ويجب على رئيس المجلس أن يدعو المجلس إلى الاجتماع متى طلب إليه ذلك كتابةً أي عضو من الأعضاء لمناقشة أي موضوع أو أكثر.</p>
<p>Article Twenty-six: Board Meeting Quorum</p>	<p>المادة السادسة والعشرون: نصاب اجتماع المجلس:</p>
<p>1. Board meetings shall only be valid if attended by at least half of the members, whether in person or by proxy in the condition of having</p>	<p>(1) لا يكون اجتماع المجلس صحيحاً إلا إذا حضره نصف الأعضاء (أصالةً أو وكالةً) على الأقل بشرط ألا يقل عدد الحاضرين عن</p>

<p>at least (4) members. A member of the Board of Directors may designate another board member to act as their proxy according to the following conditions:</p> <p>a. A member of the Board of Directors may not act as proxy for more than one member in attending the same meeting.</p> <p>b. The delegation must be by writing.</p> <p>c. The delegated member may not vote on decisions prohibited by the Companies Law.</p> <p>Board resolutions shall be passed by the majority vote of attending members, whether in person or by proxy, and the chairman of the meeting shall, in case of a tie, have the casting vote. The board may issue an urgent decision by passing it to the members unless one of the members sent a written request to hold a meeting to deliberate the subject. These decisions are issued by the acceptance of the majority of the board members votes on the condition that the number of approved members is no less than four members, and these decisions are recited in front of the board of directors in the first meeting after them to confirm them in the minutes of meeting.</p> <p>The Member of the Board of Directors shall be deemed to have fulfilled his duty in a resolution he made or voted on in good faith if he:</p> <p>a) has no personal interest in the subject matter of the resolution;</p> <p>b) understands and is familiar with the subject matter of the resolution to an extent he deems reasonable according to the circumstances of the resolution; and</p> <p>c) believes firmly and rationally that the resolution serves the Company's interests.</p> <p>The burden of proving otherwise shall rest with the plaintiff. For the purposes of this Article, a resolution shall refer to an action or omission relating to the company's business.</p> <p>4. A Board resolution shall become effective on the date of its issuance, unless the decision provides for a specific date or condition for its effectiveness.</p>	<p>أربعة (4) أعضاء ويحق لعضو مجلس الإدارة إنابة عضوًا آخر في حضور اجتماعات المجلس والتصويت نيابة عنه، ويتعين أن تكون الإنابة وفقاً للضوابط الآتية:</p> <p>أ) لا يجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عن أكثر من عضو واحد في حضور ذات الاجتماع.</p> <p>ب) أن تكون الإنابة ثابتة بالكتابة.</p> <p>ج) لا يجوز للنائب التصويت على القرارات التي يحظر النظام على المنيب التصويت عليها.</p> <p>وتصدر قرارات المجلس بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين أو ممثليهم وفي حالة تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي فيه رئيس المجلس أو من ينيبه. ويجوز لمجلس الإدارة إصدار قراراته في حالة الاستعجال بعرضها على جميع الأعضاء بالتمرير ما لم يطلب أحد الأعضاء كتابة اجتماع المجلس للمداولة فيها. وتصدر هذه القرارات بموافقة أغلبية أصوات أعضاء المجلس على أن لا يقل عدد الأعضاء الموافقين عن أربعة (4) أعضاء وتعرض هذه القرارات على مجلس الإدارة في أول اجتماع تالي له لإثباتها في محضر تلك الاجتماع.</p> <p>يعد عضو مجلس إدارة الشركة قد أدى واجبه في القرار الذي اتخذه أو صوت عليه بحسن نية، في حال تحقق الآتي:</p> <p>أ- إذا لم يكن له مصلحة في موضوع القرار.</p> <p>ب- إذا أحاط وألم بموضوع القرار إلى الحد المناسب في الظروف المحيطة وفق اعتقاده المعقول.</p> <p>ج- إذا اعتقد جازماً وبعقلانية أن القرار يحقق مصالح الشركة.</p> <p>ويقع عبء إثبات خلاف ذلك على المدعي. ويقصد بالقرار لأغراض هذه المادة التصرف أو عدم التصرف في أمر يتعلق بأعمال الشركة.</p> <p>4. تسري قرارات مجلس الإدارة من تاريخ صدوره، ما لم ينص فيه على سريانه بوقت آخر أو عند تحقق شروط معينة.</p>
<p>Article Twenty-seven: Board Deliberations</p>	<p>المادة السابعة والعشرون: مداوات المجلس:</p>
<p>The deliberations of the board of directors and its resolutions shall be recorded by the board Secretary in a minute of meeting signed by the</p>	<p>تثبت مداوات مجلس الإدارة وقراراته في محاضر يعدها أمين السر ويوقعها رئيس الجلسة وأعضاء مجلس الإدارة الحاضرون وأمين</p>

<p>chairman, the attending board members and the secretary. Such minutes shall be recorded in a special register, signed by the chairman and the secretary. Modern technology means may be used to sign, record deliberations and resolutions, and preparation of records.</p>	<p>السر، وتدون هذه المحاضر في سجل خاص يوقعه رئيس مجلس الإدارة وأمين السر. ويجوز استخدام وسائل التقنية الحديثة للتوقيع وإثبات المداولات والقرارات وتدوين المحاضر.</p>
<p>Chapter Four: Shareholders' Assembly</p>	<p>الباب الرابع: جمعيات المساهمين</p>
<p>Article Twenty-eight: Assembly's Attendance</p>	<p>المادة الثامنة والعشرون: حضور الجمعيات:</p>
<p>A correctly formed ordinary and extraordinary general assembly represents all shareholders and takes place in the city where the headquarter is situated, any shareholder no matter what the share number is has the right to attend shareholder's general assemblies, and may delegate a person other than a board member to attend such meetings on his behalf a general assembly. Means of technology may be used to hold General Assembly meetings and enable shareholders to engage in deliberations and vote on decisions.</p>	<p>1) الجمعية العامة العادية وغير العادية المكونة تكويناً صحيحاً تمثل جميع المساهمين وتنعقد في المدينة التي يقع بها المركز الرئيسي للشركة ولكل مساهم أيا كان عدد أسهمه حق حضور الجمعيات العامة للمساهمين، وللمساهم أن يوكل عنه شخصاً آخر من غير أعضاء مجلس الإدارة. في حضور الجمعية العامة. يجوز اشتراك المساهم في مداولات الجمعية العامة والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة بحسب الضوابط التي تضعها الجهة المختصة.</p>
<p>Article Twenty-nine: Ordinary General Assembly Meetings and Powers</p>	<p>المادة التاسعة والعشرون: اجتماعات الجمعية العامة العادية واختصاصاتها:</p>
<p>1. The Ordinary General Assembly shall be convened at least once a year within six months after the end of the Company's fiscal year. Additional meetings of the ordinary general assembly may be convened whenever needed. 2. The agenda of the Ordinary General Assembly at its annual meeting shall include the following clauses: A- Reviewing and discussing the report of the Board of Directors regarding the past fiscal year. B- Discussing the financial statements of the past fiscal year, if any. C- Discuss the auditor's report for the past fiscal year - if any - and take a decision regarding the matter. D- Deciding on the Board of Directors' proposals regarding the distribution of dividends, if any. 3. The requirement to convene the Annual Ordinary General Assembly is met by convening an Extraordinary General Assembly within the six months following the end of the Company's fiscal year, with its agenda</p>	<p>1. تنعقد الجمعية العامة العادية السنوية مرة على الأقل خلال الأشهر (الستة) التالية لانتهاؤ السنة المالية للشركة. ويجوز دعوة جمعيات عامة عادية أخرى كلما دعت الحاجة إلى ذلك. 2. يجب أن يشتمل جدول أعمال الجمعية العامة العادية في اجتماعها السنوي على البنود الآتية: أ- الاطلاع على تقرير مجلس الإدارة للسنة المالية المنقضية ومناقشته. ب- الاطلاع على القوائم المالية للسنة المالية المنقضية ومناقشتها. ج- مناقشة تقرير مراجع الحسابات للسنة المالية المنقضية - إن وجد - واتخاذ قرار بشأنه. د- البت في اقتراحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح، إن وجدت. 3. يتحقق متطلب انعقاد الجمعية العامة العادية السنوية بانعقاد جمعية عامة غير عادية خلال الأشهر الستة التالية لانتهاؤ السنة المالية للشركة وباشتمال جدول أعمالها على البنود الواردة في الفقرة (2) من هذه المادة.</p>

<p>including the clauses mentioned in this paragraph.</p> <p>4. Except for the matters that fall within the Powers of the Extraordinary General Assembly, the Ordinary General Assembly shall have the powers necessary over all other company matters particularly what is stipulated in the article (87) of the Companies Law.</p>	<p>4. فيما عدا الأمور التي تختص بها الجمعية العامة غير العادية، تختص الجمعية العامة العادية بجميع الأمور المتعلقة بالشركة. وبالأخص ما نصت عليه المادة السابعة والثمانون (87) من نظام الشركات.</p>
<p>Article Thirty: Extraordinary General Assembly Powers</p>	<p>المادة الثلاثون: اختصاصات الجمعية العامة غير العادية:</p>
<p>The extraordinary general assembly shall have the following powers:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) to amend the Company's bylaws except for the provisions that may not be amended by law and stated in Article eighty-five (85) of the companies regulation 2) decide whether to continue or dissolve the Company 3) approve the Company's purchase of its own shares <p>The Extraordinary General Assembly - in addition to the prerogatives assigned to it under the provisions of the Companies Law - may adopt resolutions on the matters within the powers of the ordinary general assembly subject to the same terms and conditions applicable to the ordinary general assembly.</p>	<p>تختص الجمعية العامة غير العادية بالآتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. تعديل نظام الشركة باستثناء الأحكام المحظور عليها تعديلها نظاماً والمنصوص عليها في المادة الخامسة والثمانون (85) من نظام الشركات. 2. تقرير استمرار الشركة أو حلها. 3. الموافقة على شراء الشركة لأسهمها. <p>وللجمعية العامة غير العادية - فضلاً عن الاختصاصات المقررة لها بموجب أحكام النظام - أن تصدر قرارات في الأمور الداخلة في اختصاص الجمعية العامة العادية وذلك بنفس الشروط والأوضاع المقررة للجمعية العامة العادية.</p>
<p>Article Thirty-one: General Assembly Invitation</p>	<p>المادة الواحدة والثلاثون: دعوة الجمعيات العامة:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. General and special assemblies shall convene upon a call by the board of directors. The board of directors shall call for an ordinary general assembly meeting within (thirty) days if requested by the auditor or by a shareholder, or more, representing at least (10%) of the Company's voting shares. If the board fails to call for a general assembly meeting within (thirty) days from the date of the auditor's request, the auditor may call for such meeting. This request shall indicate the items on which shareholders are required to vote. 2. The call for an assembly meeting shall be made at least (twenty-one) days prior to the date set for the meeting in accordance with the Companies Law, provided that: 	<ol style="list-style-type: none"> 1. تنعقد الجمعيات العامة أو الخاصة للمساهمين بدعوة من مجلس الإدارة، وعلى مجلس الإدارة أن يدعو الجمعية العمومية العادية للانعقاد خلال ثلاثين (30) يوماً من تاريخ طلب مراجع الحسابات أو مساهم أو أكثر يمثلون عشرة بالمائة (10%) من أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت على الأقل. ويجوز لمراجع الحسابات دعوة الجمعية العادية للانعقاد إذا لم يقم المجلس بدعوة الجمعية خلال ثلاثين يوماً من تاريخ طلب مراجع الحسابات. ويجب أن يبين هذه الطلب البنود المطلوب أن يصوت عليها المساهمون. 2. يكون توجيه الدعوة لانعقاد الجمعية قبل الميعاد المحدد للانعقاد بواحد وعشرين يوماً على الأقل مع مراعاة الآتي:

<p>- shareholders are notified of the meeting by registered mail sent to the addresses registered in the shareholders' register, or by an announcement using means of technology.</p> <p>- a copy of the invitation and the meeting agenda are sent to the Commercial Register, at the time of the announcement.</p> <p>3. The invitation for the assembly meeting shall include at least the following:</p> <p>a) statement defining those with the right to attend the meeting and their right to designate persons other than board members to act as their proxy; a statement of a shareholder's right to discuss items on the meeting agenda and direct questions as well as the manner of exercising the right to vote.</p> <p>b) Meeting venue, date, and time.</p> <p>c) Type of assembly, whether general or special.</p> <p>d) Meeting agenda, including the items on which shareholders are required to vote.</p> <p>4. Shareholders who represent all of the company's shares with voting rights, may hold a general assembly to look at things which decisions are a speciality of the general assembly without the need for considering the frame or duration set for invitation.</p> <p>5. The competent authority may call for the convening of the ordinary general assembly in the following cases:</p> <p>a) If the period for the convening of the general assembly set in the companies regulation passed without convening.</p> <p>b) If there is an infringement of the companies regulation of the company's bylaw, or there is a defect in the company's management, including the lack of members in the board of directors from the minimum required number of members for the legitimacy of its convention.</p> <p>c) If the board of directors didn't direct an ordinary general assembly convention invitation according to the period set in the paragraph (1) of this article and after the request date of the auditor or a shareholder or more representing at least ten percent of company shares with the ability to vote.</p>	<p>- إبلاغ المساهمين بخطابات مسجلة على عناوينهم الواردة في سجل المساهمين، أو الإعلان عن الدعوة من خلال وسائل التقنية الحديثة.</p> <p>- إرسال صورة من الدعوة وجدول الأعمال إلى الجهات المختصة.</p> <p>3. يجب أن تتضمن الدعوة إلى اجتماع الجمعية على الأقل، ما يأتي:</p> <p>أ- بيان صاحب الحق في حضور اجتماع الجمعية وحقه في إنابة من يختاره من غير أعضاء مجلس الإدارة، وبيان حق المساهم في مناقشة الموضوعات المدرجة على جدول أعمال الجمعية وتوجيه الأسئلة وكيفية ممارسة حق التصويت.</p> <p>ب- مكان عقد الاجتماع، وتاريخه، وموعده.</p> <p>ج- نوع الجمعية سواء كانت عامة أو خاصة.</p> <p>د- جدول أعمال الاجتماع متضمناً البنود المطلوب تصويت المساهمين عليها.</p> <p>4. يجوز للمساهمين الذين يمثلون جميع أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت، أن يعقدوا جمعية عامة دون مراعاة للأوضاع والمدد المقررة للدعوة، للنظر في الأمور التي يكون اتخاذ القرار بشأنها من اختصاص الجمعية العامة.</p> <p>5. يجوز بقرار من الجهة المختصة دعوة الجمعية العامة العادية إلى الانعقاد في الحالات الآتية:</p> <p>أ- إذا انقضت المدة المحددة لانعقاد الجمعية العامة العادية الواردة في نظام الشركات دون انعقادها.</p> <p>ب- إذا تبين وجود مخالفات لأحكام نظام الشركات أو هذا النظام، أو وقوع خلل في إدارة الشركة، بما في ذلك نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى لصحة انعقاده.</p> <p>ج- إذا لم يوجه المجلس الدعوة إلى انعقاد الجمعية العامة العادية خلال المدة المحددة في الفقرة (1) من هذه المادة من تاريخ طلب مراجع الحسابات أو مساهم أو أكثر يمثلون عشرة في المائة من أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت على الأقل.</p>
--	---

<p>The competent authority may take necessary procedures to hold an ordinary general assembly and may head the convention if needed all according to the companies regulation.</p>	<p>وللجهة المختصة اتخاذ الإجراءات اللازمة لعقد الجمعية العامة العادية، ولها أن تترأس اجتماع تلك الجمعية في حال تعذر رئاسته وفقاً لأحكام نظام الشركات.</p>
<p>Article Thirty-two: General Assembly Attendance Register</p>	<p>المادة الثانية والثلاثون: سجل حضور الجمعيات:</p>
<p>A statement containing the name of the present and represented shareholders, their ID number, number of shares owned in person or by proxy, and the number of votes assigned to them is recorded at the convention of each ordinary and extraordinary general assembly. Any person with interest may look at this record.</p>	<p>يحرر عند انعقاد الجمعية العامة العادية وغير العادية، كشف بأسماء المساهمين الحاضرين والممثلين ورقم هويتهم مع بيان عدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المخصصة لها ويكون لكل ذي مصلحة الاطلاع على هذا الكشف.</p>
<p>Article Thirty-three: Ordinary General Assembly Quorum</p>	<p>المادة الثالثة والثلاثون: نصاب اجتماع الجمعية العامة العادية:</p>
<p>A meeting of the Ordinary General Assembly shall not be valid unless attended by the Shareholders representing at least one quarter of the Company's voting shares. If the quorum required for an ordinary general assembly meeting is not satisfied, the second meeting may be held one hour after the end of the period set for the first meeting, provided the invitation for the first meeting provides for the possibility of holding a second meeting. The call is made the same as the first meeting call. In case the first call didn't provide the possibility of a second meeting, a call shall be made for a second meeting to be held under the same conditions stipulated in Article (91) of the Companies Law and Article (32) of this bylaw within (thirty) days following the date set for the previous meeting. In all cases, the second meeting shall be deemed valid regardless of the number of voting shares represented therein.</p>	<p>لا يكون اجتماع الجمعية العامة العادية صحيحاً إلا إذا حضره مساهمون يمثلون ربع أسهم الشركة التي لها حقوق التصويت على الأقل، فإن لم يتوفر هذا النصاب في الاجتماع الأول وجبت الدعوة إلى اجتماع ثانٍ يعقد بعد ساعة من انتهاء المدة المحددة لانعقاد الاجتماع الأول بشرط أن تتضمن الدعوة لعقد الاجتماع الأول ما يفيد الإعلان عن إمكانية عقد هذا الاجتماع. وتنشر هذه الدعوة بنفس طريقة دعوة الاجتماع الأول. وفي حال لم تتضمن الدعوة الأولى إمكانية عقد الاجتماع الثاني بعد ساعة، وجبت الدعوة إلى اجتماع ثانٍ يعقد بالأوضاع ذاتها المنصوص عليها في المادة الحادية والتسعين (91) من نظام الشركات والمادة (32) من هذا النظام، خلال الثلاثين (30) يوماً التالية للتاريخ المحدد لانعقاد الاجتماع السابق. وفي جميع الأحوال يكون الاجتماع الثاني صحيحاً أيّاً كان عدد الأسهم التي لها حقوق تصويت الممثلة فيه</p>
<p>Article Thirty-four: Extraordinary General Assembly Quorum</p>	<p>المادة الرابعة والثلاثون: نصاب اجتماع الجمعية العامة غير العادية:</p>
<p>A meeting of the extraordinary general assembly shall not be deemed valid unless attended by the shareholders representing at least half of the Company's voting shares. If the quorum required for an extraordinary general assembly meeting is not satisfied, one of the following actions should be taken: 1. A second meeting may be held one hour after the end of the period set for the first meeting,</p>	<p>لا يكون اجتماع الجمعية العامة غير العادية صحيحاً إلا إذا حضره مساهمون يمثلون نصف أسهم الشركة التي لها حقوق التصويت على الأقل، فإذا لم يتوفر هذا النصاب في الاجتماع الأول فيتعين القيام بأحد الخيارين: (1) - يعقد الاجتماع الثاني بعد ساعة من انتهاء المدة المحددة لانعقاد الاجتماع الأول بشرط أن تتضمن الدعوة لعقد الاجتماع الأول ما يفيد الإعلان عن إمكانية عقد هذا الاجتماع.</p>

<p>provided that the invitation for the first meeting provides for the possibility of holding a second meeting.</p> <p>2. In case the first call didn't provide the possibility of a second meeting, a call shall be made for a second meeting to be held under the same conditions stipulated in Article (91) of the Companies Law and Article (32) of this bylaw.</p> <p>In all cases, the second meeting shall be deemed valid if attended by shareholders who represent at least a quarter of the company's voting shares. If the quorum required for the second meeting is not satisfied, a call shall be made for a third meeting to be held under the same conditions stipulated in Article (91) of the Companies Law. The third meeting shall be deemed valid regardless of the number of voting shares represented therein</p>	<p>(2) في حال لم تتضمن الدعوة الأولى إمكانية عقد الاجتماع الثاني بعد ساعة، وجهت الدعوة إلى اجتماع ثان، يعقد بالأوضاع ذاتها المنصوص عليها في المادة الحادية والتسعين (91) من نظام الشركات والمادة (32) من هذا النظام.</p> <p>وفي جميع الأحوال يكون الاجتماع الثاني صحيحاً إذا حضره عدد من المساهمين يمثلون ربع أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت على الأقل.</p> <p>وإذا لم يتوفر النصاب اللازم لعقد الاجتماع الثاني وجهت دعوة إلى اجتماع ثالث يعقد بالأوضاع نفسها المنصوص عليها في المادة (91) من نظام الشركات ويكون الاجتماع الثالث صحيحاً أيّاً كان عدد الأسهم الممثلة فيه والتي لها حقوق تصويت.</p>
<p>Article Thirty-five: Voting in Assemblies</p>	<p>المادة الخامسة والثلاثون: التصويت في الجمعيات:</p>
<p>Each shareholder shall have one vote for each share in the general assemblies. Cumulative voting shall be used to elect the board of directors, so that the voting right of the share may not be used more than once.</p> <p>Members of the Board of Directors may not vote on assembly decisions relating to transactions and contracts in which they have direct or indirect interest or which involve a conflict of interest.</p>	<p>لكل مساهم صوت عن كل سهم في الجمعيات العامة.</p> <p>يجب استخدام التصويت التراكمي في التصويت على انتخاب مجلس الإدارة في جمعيات المساهمين بحيث لا يجوز استخدام حق التصويت للسهم أكثر من مرة واحدة.</p> <p>لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية التي تتعلق بالأعمال والعقود التي لهم فيها مصلحة مباشرة أو غير مباشرة أو التي تنطوي على تعارض مصالح.</p>
<p>Article Thirty-six: Assemblies' Resolutions</p>	<p>المادة السادسة والثلاثون: قرارات الجمعيات:</p>
<p>1. Decisions of an ordinary general assembly meeting shall be passed by the majority vote of voting rights represented therein.</p> <p>2. Decisions of an extraordinary general assembly meeting shall be passed by the vote of two-thirds of the voting shares represented therein. Decisions relating to the increase or decrease of capital, extension of the Company's term, dissolution of the Company prior to the expiry of the term specified in its bylaws, merger of the Company with another company, or division of the Company into two companies or more shall be deemed valid only if made by the vote of three-quarters of the voting shares represented in the meeting.</p> <p>3. General assembly decision as issued by circulation according to the following:</p>	<p>(1) تصدر القرارات في الجمعية العامة العادية بموافقة أغلبية حقوق التصويت الممثلة في الاجتماع.</p> <p>(2) كما تصدر قرارات الجمعية العامة غير العادية بموافقة ثلثي حقوق التصويت الممثلة في الاجتماع إلا إذا كان القرار متعلقاً بزيادة أو تخفيض رأس المال أو بإطالة مدة الشركة أو بحلّ الشركة قبل انقضاء المدة المحددة في نظامها الأساس أو باندماج الشركة في شركة أخرى أو تقسيمها إلى شركتين أو أكثر، فلا يكون القرار صحيحاً إلا إذا صدر بموافقة ثلاثة أرباع حقوق التصويت الممثلة في الاجتماع.</p> <p>(3) تصدر قرارات الجمعية العامة بالتمرير وفق الآتي: أ. فيما يتعلق بالقرار الذي يدخل في اختصاص الجمعية العامة العادية: يصدر بموافقة مساهم أو أكثر يمثلون أغلبية حقوق التصويت.</p>

<p>a) Concerning the ordinary general assembly competencies: it is issued by the agreement of a shareholder or more representing the majority of votes.</p> <p>b) Concerning the extraordinary general assembly competencies: it is issued with the agreement of one shareholder or more representing (seventy-five percent) at least of votes.</p> <p>4. General assembly decisions are applied from its date of issuance except for the cases where the companies regulation, the bylaw, or the issued decision states its application at another date or when certain conditions are met.</p>	<p>ب. فيما يتعلق بالقرار الذي يدخل في اختصاص الجمعية العامة غير العادية: يصدر بموافقة مساهم أو أكثر يمثلون (خمسة وسبعين في المائة) على الأقل من حقوق التصويت.</p> <p>4) تسري قرارات الجمعية العامة من تاريخ صدورهما باستثناء الحالات التي ينص فيها نظام الشركات أو هذا النظام، أو القرار الصادر، على سريانها بوقت آخر أو عند تحقق شروط معينة.</p>
<p>Article Thirty-seven: Assemblies' Agenda and Discussions</p>	<p>المادة السابعة والثلاثون: في جدول أعمال الجمعيات والمناقشة فيها:</p>
<p>The board of directors should take into consideration topics shareholders want to include into the general assembly's agenda. A shareholder or more representing ten percent or more of the company votable shares have the right to add a topic or more to the agenda when it's being prepared, competent authorities can amend this percentage.</p> <p>The Board of directors may mention each topic of the agenda topics in a separate clause, and not combine substantially different topics under one clause, and not include actions and contracts in which board members may have direct interest in in the same clause, with the purpose of voting on the whole clause.</p> <p>Any shareholder may discuss the items included on the agenda of the general assembly and direct related questions to board members and the auditor. The board of directors or the auditor shall answer the questions of shareholders to the extent that does not undermine the Company's interests. If a shareholder is not satisfied with the response to his question, he may request the general assembly to decide thereon and its decision shall be final.</p>	<p>على مجلس الإدارة عند إعداد جدول أعمال الجمعية العامة أن يأخذ في الاعتبار الموضوعات التي يرغب المساهمون في إدراجها. ويحق لمساهم أو أكثر يمثلون عشرة في المائة من أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت على الأقل إضافة موضوع أو أكثر إلى جدول الأعمال عند إعداده، وللجهة المختصة تعديل هذه النسبة.</p> <p>على مجلس الإدارة أفراد كل موضوع من الموضوعات المدرجة على جدول أعمال الجمعية العامة في بند مستقل، وعدم الجمع بين الموضوعات المختلفة جوهرياً تحت بند واحد، وعدم وضع الأعمال والعقود التي يكون لأي من أعضاء مجلس الإدارة مصلحة مباشرة أو غير مباشرة فيها ضمن بند واحد بغرض التصويت على البند كاملاً.</p> <p>لكل مساهم حق مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول أعمال الجمعية وتوجيه الأسئلة بشأنها إلى أعضاء مجلس الإدارة ومراجع الحسابات ويجب على مجلس الإدارة أو مراجع الحسابات على أسئلة المساهمين بالقدر الذي لا يعرض مصلحة الشركة للضرر. وإذا رأى المساهم أن الرد على سؤاله غير مقنع احتكم إلى الجمعية وكان قرارها في هذا الشأن نافذاً.</p>
<p>Article Thirty-eight: Chairman of the Assemblies and Preparations of Minutes of Meetings</p>	<p>المادة الثامنة والثلاثون: رئاسة الجمعيات وإعداد المحاضر:</p>
<p>The general assembly is headed by the chairman or his deputy when absent or by whomever is</p>	<p>يرأس الجمعية العامة رئيس مجلس الإدارة أو نائبه عند غيابه أو من ينتدبه مجلس الإدارة من بين أعضائه في حالة غيابه. ويعين الرئيس</p>

<p>delegated by the board of directors when absent. The head of the meeting appoints a secretary for the meeting and a collector of shareholders votes or more, minutes of the ordinary and extraordinary assembly meeting shall be written showing the names of the shareholders present in person or represented by proxy at such meeting, the number of the shares represented in person or by proxy, the number of votes attached to such shares, the resolutions adopted at the meeting, the number of votes cast for or against such resolutions and a comprehensive summary of the deliberations that took place at the meeting. Such minutes shall be regularly recorded after each meeting in a special register to be signed by the chairman of the assembly, the secretary and the vote counters.</p>	<p>أمين سر للاجتماع وجامعاً للأصوات المساهمين أو أكثر ويحرر باجتماع الجمعيات العادية وغير العادية محضر يتضمّن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم في حياتهم بالأصالة أو الوكالة وعدد الأصوات المقررة لها والقرارات التي اتخذت وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو خالفها وخالصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع. وتدون المحاضر بصفة منتظمة عقب كل اجتماع في سجل خاص يوقعه رئيس الجمعية وأمين السر وجامع الأصوات.</p>
<p>Chapter Five: Board's Committees</p>	<p>الباب الخامس: لجان المجلس</p>
<p>Article Thirty-nine: Composition of the Committees</p>	<p>المادة التاسعة والثلاثون: لجان المجلس:</p>
<p>1) In accordance with the capital market authorities, the board shall form specialised committees as may be needed depending on the Company's circumstances in order to enable it to effectively perform its duties, provided that the internal policies and procedures of each committee are established in accordance with the conditions and regulations set by the competent authority.</p> <p>2) The committees are formed by decisions of the board of directors, in which the duration of the committee, its powers and responsibilities, and how the board supervises it is determined, provided that the formation decision includes naming the members and defining their tasks, rights and duties of these committees and their members.</p>	<p>1. مع مراعاة متطلبات هيئة السوق المالية، يشكل مجلس الإدارة لجاناً متخصصة وفقاً لحاجة الشركة وظروفها وأوضاعها بما يمكنها من تأدية مهامها، على أن يتم وضع السياسات والإجراءات الداخلية الخاصة بكل لجنة وفق اللوائح والضوابط التي تضعها الجهة المختصة.</p> <p>2. يتم تشكيل اللجان المتخصصة بقرارات من مجلس الإدارة يُحدّد فيها مدة اللجنة وصلاحياتها ومسؤولياتها وكيفية رقابة المجلس عليها على أن يتضمن قرار التشكيل تسمية الأعضاء وتحديد مهامهم وحقوقهم وواجباتهم.</p>
<p>Chapter six: Auditor</p>	<p>الباب السادس: مراجع الحسابات:</p>
<p>Article forty: Appointment of an Auditor</p>	<p>المادة الأربعون: تعيين مراجع الحسابات:</p>
<p>The company's ordinary general assembly shall appoint an auditor or more yearly from the auditors authorized to work in the kingdom – can be appointed by the general assembly for more than one year – decides his rewards, appointment period, and may re-appoint him. The general assembly may at any time in condition of not violating his rights of compensation and for change</p>	<p>يكون للشركة مراجع حسابات أو أكثر من بين مراجعي الحسابات المصرح لهم بالعمل في المملكة تعينه الجمعية العامة العادية سنوياً – ويجوز تعيينه من الجمعية العامة لأكثر من سنة - وتحدد مكافأته ومدة عمله ويجوز لها إعادة تعيينه. كما يجوز للجمعية أيضاً في كل وقت تغييره مع عدم الإخلال بحقه في التعويض إذا وقع التغيير في وقت غير مناسب أو لسبب غير مشروع.</p>

not to happen at an inappropriate time or for an illicit reason, change the auditor.	
Article forty-one: Auditor's Authorities	المادة الواحدة والأربعون: صلاحيات مراجع الحسابات:
<p>1) The auditor shall at all times have access to the Company's books, records and any other documents and may seek information and clarification as he considers necessary to examine the Company's assets, liabilities and any other matter within the scope of his competence. The chairman of the board of directors shall facilitate the auditor to perform his task. If the auditor faces difficulty in that respect, he must note this in his report to the board of directors. If the board fails to facilitate the auditor to perform his task, the auditor shall request the board of directors to convene the ordinary general assembly to consider the matter. The auditor may send this invitation if the chairman or the board of directors did not send it within (30) thirty days from the date of the auditor's request. The auditor must present to the general assembly in its meetings a report of the financial statement of the company prepared according to the standards of review accredited in the kingdom, and includes the company's management stance if it gave the auditor the capability of acquiring all needed information and clarifications asked, what might have been appeared from violations of companies regulation, company memorandum of association, or the company's bylaw within the limits of his competence, his opinion in the financial statements of the company. The auditor must recite his report or to show a summary of it in the general assembly yearly convention, or to exhibit the report by circulation, all depending on the situation and according to the companies regulation.</p>	<p>1. لمراجع الحسابات - في أي وقت - حق الاطلاع على وثائق الشركة وسجلاتها المحاسبية والمستندات المؤيدة لها، وله طلب البيانات والإيضاحات التي يرى ضرورة الحصول عليها للتحقق من أصول وموجودات الشركة والتزاماتها، وغير ذلك مما يدخل في نطاق عمله. وعلى رئيس المجلس تمكين مراجع الحسابات من أداء واجبه. وإذا صادف مراجع الحسابات صعوبة في هذا الشأن أثبت ذلك في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة. فإذا لم ييسر مجلس الإدارة عمل مراجع الحسابات، وجب عليه أن يطلب من مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة العادية إلى الانعقاد - للنظر في الأمر. ويجوز لمراجع الحسابات توجيه هذه الدعوة إذا لم يوجهها مجلس الإدارة خلال (ثلاثين) يوماً من تاريخ طلب مراجع الحسابات. على مراجع الحسابات أن يقدم إلى الجمعية العامة في اجتماعها تقريراً عن القوائم المالية للشركة يعد وفقاً لمعايير المراجعة المعتمدة في المملكة ويضمنه موقف إدارة الشركة من تمكينه من الحصول على البيانات والإيضاحات التي طلبها، وما يكون قد تبين له من مخالفات لأحكام النظام أو عقد تأسيس الشركة أو نظامها الأساس في حدود اختصاصه، ورأيه في مدى عدالة القوائم المالية للشركة. ويجب أن يتلو مراجع الحسابات تقريره أو أن يستعرض ملخصاً له في اجتماع الجمعية العامة السنوي، أو أن يعرض التقرير بالتمرير بحسب الأحوال، ووفقاً لأحكام النظام.</p>
<p>2) It is not permissible to combine the work of the auditor with participation in the establishment of the Company or its management or membership of its Board of Directors. The auditor may not be a partner, employee or relative to any of the founders of the Company, or its managers, or to any member of the Board of Directors members. He may not buy</p>	<p>2. لا يجوز الجمع بين عمل مراجع الحسابات والاشتراك في تأسيس الشركة أو إدارتها أو عضوية مجلس إدارتها. ولا يجوز أن يكون مراجع الحسابات شريكاً لأي من مؤسسي الشركة أو مديرها أو أعضاء مجلس إدارتها أو عاملاً لديه أو قريباً له. ولا يجوز له شراء أسهم في الشركة أو بيعها خلال مدة المراجعة.</p>

or sell shares in the company during the review period.	
Article Forty-two: Dismissal and Retirement of an Auditor	المادة الثانية والأربعون: عزل واعتزال مراجع الحسابات
1) The auditor may be dismissed by the General Assembly, without prejudice to his right to compensation for the damage incurred by him, if required. The chairman of the board of directors must inform the competent authority of the dismissal resolution and its reasons, within a period not exceeding five (5) days from the date of issuance of the resolution.	1. يجوز للجمعية العامة عزل مراجع الحسابات، وذلك دون إخلال بحقه في التعويض عن الضرر الذي يلحق به إذا كان له مقتض. ويجب على رئيس مجلس الإدارة إبلاغ الجهة المختصة بقرار العزل وأسبابه، وذلك خلال مدة لا تتجاوز خمسة (5) أيام من تاريخ صدور القرار.
2) The auditor may retire from his mission by virtue of a written notification he submits to the Company, and his mission ends from the date of its submission or at a later date specified in the notification, without prejudice to the Company's right to compensation for the damage incurred by it, if required. The retired auditor is obligated to submit to the Company and the competent authority - when submitting the report - a statement of the reasons for his retirement, and the board of directors must call the general assembly to convene to consider the reasons for retirement and appoint another auditor.	2. لمراجع الحسابات أن يعتزل مهمته بموجب إبلاغ مكتوب يقدمه إلى الشركة، وتنتهي مهمته من تاريخ تقديمه أو في تاريخ لاحق يحدده في الإبلاغ، وذلك دون إخلال بحق الشركة في التعويض عن الضرر الذي يلحق بها إذا كان له مقتض. ويلتزم مراجع الحسابات المعتزل بأن يقدم إلى الشركة والجهة المختصة - عند تقديم الإبلاغ - بياناً بأسباب اعتزاله، ويجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة إلى الانعقاد للنظر في أسباب الاعتزال وتعيين مراجع حسابات آخر.
Chapter Seven: Company Accounts and Distribution of Dividends	الباب السابع، حسابات الشركة وتوزيع الأرباح
Article Forty-Three: Fiscal Year	المادة الثالثة والأربعون: السنة المالية
The Company's fiscal year shall start on the 1st of January and end on the 31st of December of each calendar year. The first fiscal year of the Company shall start on the date of its registration in the commercial register as a closed joint stock Company, and end on the 31st of December of this year.	تبدأ السنة المالية للشركة اعتباراً من اليوم الأول من شهر يناير من كل سنة وتنتهي بنهاية شهر ديسمبر من كل سنة، على أن تبدأ السنة المالية الأولى من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري كشركة مساهمة مغلقة وتنتهي في 31 ديسمبر من السنة التالية.
Article Forty-Four: Accounting Records and Financial Statements	المادة الرابعة والأربعون: السجلات المحاسبية والقوائم المالية
1. The company's Accounting Records and all supporting documents of its doings, contracts, and financial statements are to be kept in the company's headquarter or any other place specified by the chairman or the board of directors. 2. Financial statements must be prepared by the company at the end of each fiscal year according to the accounting standards of the	1) تحتفظ الشركة بالسجلات المحاسبية والمستندات المؤيدة لها لتوضيح أعمالها وعقودها وقوائمها المالية في مركز الشركة الرئيس أو في أي مكان آخر يحدده مدير الشركة أو مجلس إدارتها. 2) يجب على الشركة إعداد قوائم مالية لها في نهاية كل سنة مالية وفق المعايير المحاسبية المعتمدة في المملكة، وإيداع هذه القوائم وفقاً لما تحدده اللوائح خلال (ستة) أشهر من تاريخ انتهاء السنة

<p>kingdom, and must be deposited according to the provisions in the next (six) months from the end of the fiscal year, all according to the provisions of the companies regulation. The Board of Directors shall, at the end of the company's fiscal year, prepare the Company's financial statements as well as a report on its activities and financial position for the ending fiscal year. Said report shall include a proposal on the manner of distributing dividends. The board shall make such documents available to the auditor, if any, at least (forty-five) days prior to the date set for the annual ordinary general assembly meeting.</p> <p>3. The documents described in paragraph (2) above shall be signed by the chairman of the board, the chief executive officer and the finance manager. Copies of such signed documents shall be made available to the shareholders at the Company's headquarters.</p> <p>4. The chairman of the board of directors shall provide the shareholders with the Company's financial statements, the board of directors' report after its signature and the auditor's report unless they were published at any of the modern technology means, at least twenty-one days prior to the date set for holding the annual general assembly. The chairman must also deposit the documents as determined by the regulations.</p> <p>5. The financial statement of the company and the auditor's report – if present – are to be deposited by the company's director or the chairman at the Saudi economic business center thru the electronic financial statement deposit program.</p>	<p>المالية، وذلك وفقاً للأحكام الواردة في النظام. كما يجب على مجلس إدارة الشركة في نهاية كل سنة مالية أن يعد القوائم المالية وتقاريرها عن نشاطها ومركزها المالي عن السنة المالية المنقضية، ويضمّن هذا التقرير الطريقة المقترحة لتوزيع الأرباح. ويضع المجلس هذه الوثائق تحت تصرف مراجع الحسابات إن وجد، قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة العادية السنوية (بخمسة وأربعين) يوماً على الأقل.</p> <p>(3) يجب أن يوقع رئيس مجلس إدارة الشركة ورئيسها التنفيذي، ومديرها المالي الوثائق المشار إليها في الفقرة (2) من هذه المادة، وتودع نسخ منها في مركز الشركة الرئيس تحت تصرف المساهمين.</p> <p>(4) على رئيس مجلس الإدارة أن يزود المساهمين بالقوائم المالية للشركة وتقارير مجلس الإدارة، بعد توقيعها، وتقارير مراجع الحسابات، ما لم تنشر في أي من وسائل التقنية الحديثة، وذلك قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة العادية السنوية (بواحد وعشرين) يوماً على الأقل، وعليه أيضاً إيداع هذه الوثائق وفقاً لما تحدده اللوائح.</p> <p>(5) على مدير الشركة أو رئيس مجلس إدارتها إيداع القوائم المالية للشركة، وتقارير مراجع الحسابات- إن وجد- لدى المركز السعودي للأعمال الاقتصادية من خلال برنامج الإيداع الإلكتروني للقوائم المالية.</p>
<p>Article Forty-Five: Dividends Distribution</p>	<p>المادة الخامسة والأربعون: توزيع الأرباح:</p>
<p>The yearly company dividends are distributed after deducting all general and other expenses in addition to the savings (if any) and the rewards and compensations of the boards of directors.</p> <p>The proportion of dividends to be distributed to shareholders from pure profits after deducting savings if found, is decided by the general assembly.</p> <p>The ordinary general assembly and according to the proposal of the board of directors can offset a</p>	<p>توزع أرباح الشركة الصافية السنوية بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى بالإضافة الى الاحتياطات (إن وجدت) ومكافآت وتعويضات مجلس الإدارة.</p> <p>تحدد الجمعية العامة النسبة التي يجب توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الاحتياطات، إن وجدت.</p> <p>للجمعية العامة العادية بناءً على اقتراح مجلس الإدارة أن تجنب نسبة معينة من صافي الأرباح لتكوين احتياطي أو احتياطات معينة لأغراض محددة تحدد في قرار الجمعية العامة وللجهة المختصة وضع ضوابط</p>

<p>certain proportion of the pure profits to form savings or specific savings for a certain purpose specified in a decision of the general assembly, criteria for the creation of these savings are to be set by competent authorities. In any case the proportion of savings must not be more than 10% of pure profits.</p> <p>The general assembly may – after deciding the portion of shares from the pure profits – decide to form other savings, in the way that benefits the company or guarantees as much constant distribution of dividends to shareholders as possible. The general assembly may deduct from the pure profits of the company sums in order to achieve social purposes to company workers like founding social institutes for them or aiding existing ones.</p>	<p>تكوين هذه الاحتياطات. وفي جميع الأحوال لا يجوز ان تتجاوز نسبة التجميع (10) % من صافي الأرباح.</p> <p>للجمعية العامة العادية – عند تحديد نصيب الأسهم في صافي الأرباح - أن تقرر تكوين احتياطات أخرى، وذلك بالقدر الذي يحقق مصلحة الشركة أو يكفل توزيع أرباح ثابتة قدر الإمكان على المساهمين.</p> <p>وللجمعية المذكورة كذلك أن تقتطع من صافي الأرباح مبالغ لتحقيق أغراض اجتماعية لعاملي الشركة كإنشاء مؤسسات اجتماعية لعاملي الشركة أو لمعاونة ما يكون قائماً من هذه المؤسسات.</p>
<p>Article Forty-six: Dividends Entitlement</p>	<p>المادة السادسة والأربعون: استحقاق الأرباح:</p>
<p>A shareholder shall be entitled to dividends pursuant to a decision issued by the general assembly. The decision shall indicate eligibility and distribution dates. Shareholders registered in the shareholders' register by the end of the eligibility date shall be eligible to receive dividends. The board of directors must implement the decision of the general assembly regarding the distribution of profits to shareholders during a period of no more than (15) days from the eligibility date of the dividends set in the general assembly decision or the board of directors decision to distribute interim dividends depending on the case.</p>	<p>يستحق المساهم حصته في الأرباح وفقاً لقرار الجمعية العامة الصادر في هذا الشأن وبين القرار تاريخ الاستحقاق وتاريخ التوزيع وتكون أحقية الأرباح للمالكي الأسهم المسجلين في سجلات المساهمين في نهاية اليوم المحدد للاستحقاق.</p> <p>يجب على مجلس إدارة الشركة تنفيذ قرار الجمعية العامة بشأن توزيع الأرباح على المساهمين المقيدين خلال مدة لا تزيد على خمسة عشر (15) يوماً من تاريخ استحقاق تلك الأرباح المحدد في قرار الجمعية أو قرار مجلس الإدارة بتوزيع أرباح مرحلية بحسب الأحوال.</p>
<p>Article Forty-seven: Yearly Earnings Distribution</p>	<p>المادة السابعة والأربعون: توزيع أرباح سنوية</p>
<p>The company may distribute interim (semi or quarterly) dividends to the shareholders from the distributable dividends, in condition that:</p> <p>a) The board of directors delegation from the general assembly to distribute interim dividends by a yearly decision from the general assembly.</p> <p>b) The availability of rational liquidity at the company and the ability to anticipate profit level.</p> <p>c) The availability of distributable profits for the company according to the latest financial statements, sufficient to cover the suggested dividends to be distributed after discounting</p>	<p>يجوز للشركة توزيع أرباح سنوية أو مرحلية (نصف أو ربع سنوية) من الأرباح القابلة للتوزيع على المساهمين، بعد استيفاء الآتي:</p> <p>أ. أن تفوض الجمعية العامة مجلس الإدارة في توزيع أرباح مرحلية بموجب قرار يصدر عنها سنوياً.</p> <p>ب. أن تتوافر لدى الشركة سيولة معقولة وتستطيع توقع مستوى أرباحها.</p> <p>ج. أن تتوافر لدى الشركة أرباح قابلة للتوزيع وفقاً لآخر قوائم مالية تكفي لتغطية الأرباح المقترحة توزيعها بعد حسم ما تم توزيعه ورسمته من هذه الأرباح بعد تاريخ تلك القوائم.</p> <p>إذا تم توزيع الأرباح من غير الأرباح القابلة للتوزيع، جاز لدائني الشركة مطالبتها، وللشركة مطالبة كل مساهم -ولو كان حسن النية-</p>

<p>what has been distributed and capitalized from the profits after the date of these statements. If dividends are distributed from other than the distributable dividends, the creditors of the Company may claim them, and the Company may demand that every shareholder - even if he was in good faith - return what he received from it. The Shareholder is not obligated to return the profits distributed to him even if the Company suffers losses in the following periods.</p>	<p>برد ما قبضه منها. ولا يُلزم المساهم برد الأرباح التي وزعت عليه ولو مُنيت الشركة بخسائر في الفترات التالية.</p>
<p>Article Forty-eight: Company's Losses</p>	<p>المادة الثامنة والأربعون: خسائر الشركة:</p>
<p>If the losses of the Company amount to half of the issued capital, the Board of Directors must disclose that and the recommendations it has reached regarding those losses within sixty days from the date of its knowledge of reaching this amount, and call the extraordinary general assembly to convene within One hundred and eighty days from the date of knowledge of this to consider the continuation of the Company and take any of the necessary measures to deal with or resolve these losses.</p>	<p>إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأس المال المصدر وجب على مجلس الإدارة الإفصاح عن ذلك وعمّا توصل إليه من توصيات بشأن تلك الخسائر خلال ستين يومًا من تاريخ علمه ببلوغها هذا المقدار، ودعوة الجمعية العامة غير العادية إلى الاجتماع خلال مائة وثمانين يومًا من تاريخ العلم بذلك للنظر في استمرار الشركة مع اتخاذ أي من الإجراءات اللازمة لمعالجة تلك الخسائر، أو حلّها.</p>
<p>Chapter Eight: Disputes</p>	<p>الباب الثامن: المنازعات</p>
<p>Article Forty-nine: Action for Liability</p>	<p>المادة التاسعة والأربعون: دعوى المسؤولية</p>
<p>1. The company may file for an action for liability against the members of the Board of Directors because of their violation of the provisions of the Companies Law, its articles of association, or the provisions of its by-laws, or because of their mistakes, negligence, or shortcomings in the performance of their work, which results in damages to the Company. The General Assembly approves the action for liability and appoints a representative of the Company to act on behalf of the Company. If the Company is in the liquidation phase, the liquidator shall file the action. In the event that any of the liquidation procedures are initiated against the Company in accordance with the Bankruptcy Law, the filing of this lawsuit by its representative shall be lawful.</p>	<p>1. للشركة أن ترفع دعوى المسؤولية على أعضاء مجلس الإدارة بسبب مخالفة أحكام نظام الشركات أو نظامها الأساس، أو بسبب ما يصدر منهم من أخطاء أو إهمال أو تقصير في أداء أعمالهم، وينشأ عنها أضرار على الشركة. وتقرر الجمعية العامة رفع هذه الدعوى وتعيين من ينوب عن الشركة في مباشرتها. وإذا كانت الشركة في دور التصفية تولى المصفي رفع الدعوى. وفي حال افتتاح أي من إجراءات التصفية تجاه الشركة وفقًا لنظام الإفلاس، يكون رفع هذه الدعوى ممن يمثلها نظامًا.</p>
<p>2. A shareholder or more representing (five percent) of the Company's capital may file for the action of liability in the event that the Company fails to file it, taking into account that the main</p>	<p>2. يجوز لمساهم أو أكثر يمثلون خمسة في المائة من رأس مال الشركة، رفع دعوى المسؤولية المقررة للشركة في حال عدم قيام الشركة برفعها، مع مراعاة أن يكون الهدف الأساس من رفع الدعوى تحقيق</p>

<p>objective of filing the action is to achieve the Company's interests, and that the action is based on a valid basis. The plaintiff must be of good faith and a shareholder in the Company at the time the action is filed.</p>	<p>مصالح الشركة، وأن تكون الدعوى قائمة على أساس صحيح، وأن يكون المدعي حسن النية، ومساهمًا في الشركة وقت رفع الدعوى.</p>
<p>3. In order to file an action for liability as per the paragraph (2) of this article, the members of its board of directors must be informed at least (fourteen) days prior to the date of filing it.</p>	<p>3. يشترط لرفع الدعوى المشار إليها في الفقرة (2) من هذه المادة، إبلاغ أعضاء مجلس إدارتها بالعزم على رفع الدعوى قبل أربعة عشر يومًا على الأقل من تاريخ رفعها.</p>
<p>4. The shareholder may file a personal lawsuit against the manager or the members of the Board of Directors if the mistake they made would cause him personal harm. The competent judicial authority, upon the request of the Partner or Shareholder, may charge the Company the expenses it incurs to a liability lawsuit, whatever its outcome, if the lawsuit is filed in good faith, and it is in the interest of the company to institute such a lawsuit.</p>	<p>4. لكل مساهم الحق في رفع دعواه الشخصية على أعضاء مجلس الإدارة إذا كان من شأن الخطأ الذي صدر منهم إلحاق ضرر خاص به للجهة القضائية المختصة بناءً على طلب الشريك أو المساهم تحميل الشركة النفقات التي تكلفها لإقامة دعوى المسؤولية أيًا كانت نتائجها، إذا أقام الدعوى بحسن نية، وكان من مصلحة الشركة إقامة هذه الدعوى</p>
<p>Chapter Nine: Company's Liquidation</p>	<p>الباب التاسع: حل الشركة</p>
<p>Article Fifty: Company's Termination</p>	<p>المادة الخمسون: انقضاء الشركة:</p>
<p>1) Upon its termination, the company enters the stage of liquidation and keeps its capacity as legal personality only as much as needed form liquidation. The optional liquidation decision arises from the extraordinary general assembly and must designate the liquidator and his competencies, fees, and restrictions imposed on his competencies and the needed duration for liquidation.</p> <p>2) The general assembly decision of designating liquidator should be within no more than (sixty) days from the date of the company's termination. The liquidator designation will be by the decision of the judicial authorities according to a request from any shareholder, if the designation of the liquidator fails during the fore mentioned period.</p> <p>If the termination of the company was the result of nullity or annulment by judicial decision, the designation of the liquidator is by the judicial authority that issued the decision. In all cases the decision of assigning a liquidator should include specifying his competencies, fees, restrictions imposed if</p>	<p>1. تدخل الشركة بمجرد انقضائها دور التصفية وتحفظ بالشخصية الاعتبارية بالقدر اللازم للتصفية ويصدر قرار التصفية الاختيارية من الجمعية العامة غير العادية ويجب أن يشتمل قرار التصفية على تعيين المصفي وتحديد سلطاته وأتعابه والقيود المفروضة على سلطاته والمدة الزمنية اللازمة للتصفية.</p> <p>2. يكون تعيين المصفي بقرار من الجمعية العامة خلال مدة لا تتجاوز (ستين) يومًا من تاريخ انقضاء الشركة. وإذا تعذر تعيين المصفي خلال تلك المدة، يكون تعيينه بقرار من الجهة القضائية المختصة بناءً على طلب يقدمه أي من المساهمين.</p> <p>وإذا كان انقضاء الشركة نتيجة حلها أو بطلانها بحكم قضائي نهائي، عُيِّن المصفي بقرار من الجهة القضائية التي صدر منها ذلك الحكم. وفي جميع الأحوال، يجب أن يشتمل قرار تعيين المصفي على تحديد سلطاته وأتعابه، والقيود المفروضة عليه إن وجدت، والمدة اللازمة للتصفية.</p> <p>3. يجب ألا يتجاوز مدة التصفية الاختيارية ثلاث (3) سنوات ولا يجوز تمديدتها لأكثر من ذلك إلا بأمر من الجهة القضائية المختصة. وتنتهي سلطة مجلس الإدارة بانقضائها، ومع ذلك يظل هؤلاء قائمين على إدارة الشركة ويعدون بالنسبة إلى الغير في حكم المصفين إلى أن يعين المصفي وتبقى جمعيات المساهمين</p>

<p>existent, and the needed duration for liquidation.</p> <p>3) The duration of optional liquidation should not exceed three years and cannot be extended without a competent judicial order. The board of director's competence ends with its termination, however they stay for others as liquidators until a liquidator is designated, general assembly remain standing during the liquidation period and is limited to perform its competencies that do not intervene with the liquidator competencies. A partner or a shareholder still has the right to view documents of the company stated in the provisions or bylaw during the liquidation period.</p> <p>If anytime during the liquidation, the liquidator found that the company's assets are not enough to cover its debts, he is to promptly inform the shareholders and the creditors of the company, and to present a request to the competent judicial authorities of opening any liquidation process according to the bankruptcy regulation.</p>	<p>قائمة خلال مدة التصفية ويقتصر دورها على ممارسة اختصاصاتها التي لا تتعارض مع اختصاصات المصفي. كما يبقى للشريك أو المساهم خلال مدة التصفية حق الاطلاع على وثائق الشركة المقرر له في النظام أو عقد تأسيس الشركة أو نظامها الأساس.</p> <p>إذا تبين للمصفي في أي وقت خلال التصفية أن أصول الشركة لا تكفي لسداد ديونها، فيتعين عليه فوراً إبلاغ المساهمين ودائني الشركة، والتقدم إلى الجهة القضائية المختصة بطلب افتتاح أي من إجراءات التصفية وفقاً لنظام الإفلاس.</p>
<p>Article Fifty-one: Abiding to the Corporate regulation</p>	<p>المادة الواحدة والخمسون: الالتزام بنظام الشركة</p>
<p>1. The Company is subject to the implemented regulations in the Kingdom of Saudi Arabia.</p> <p>2. Any provision that contradicts the provisions of the Companies Law in these Bylaws shall not be relied upon and the provisions of the Companies Law shall be applied against it. Anything not provided for in these Bylaws shall be subject to the Companies Law and its Implementing Regulations.</p> <p>3. Shareholders acknowledge the validity of the information and provisions of the bylaw and its concordance with the provisions of the corporate law issued by royal decree (132/M) dated 01/12/1443H and its executive regulations, and its fulfilment of all the requirements and instructions issued by the ministry of commerce according to the provisions of the bylaw. Shareholders take accountability and all systemic and financial consequences arising from this acknowledgment, shareholders are informed about the ministry right of taking regulatory procedures needed in case of the presence of</p>	<p>1. تخضع الشركة للأنظمة السارية في المملكة العربية السعودية.</p> <p>2. أي نص يخالف أحكام نظام الشركات في هذا النظام الأساس لا يعتد به ويطبق بحقه ما ورد من نصوص في نظام الشركات وكل ما لم يرد به نص في هذا النظام الأساس يطبق بشأنه نظام الشركات ولائحته التنفيذية.</p> <p>3. يقر المساهمون بصحة البيانات والأحكام المدرجة في هذا النظام واتفاقها مع احكام نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي (م/132) بتاريخ 01/12/1443هـ ولوائحه التنفيذية، واستيفاءها لجميع المتطلبات والتعليمات التي تصدرها وزارة التجارة وفقاً لأحكام النظام، ويتحمل المساهمون المسؤولية وجميع التبعات النظامية والمالية التي قد تنشأ عن ذلك، كما ان المساهمين على علم بحق الوزارة في اتخاذ الإجراءات النظامية اللازمة في حال وجود أي مخالفة أو تعارض في الأحكام الواردة في النظام الأساس.</p>

a violation or a conflict in the provisions of the bylaw.	
Article Fifty-two: Publication	المادة الثانية والخمسون: النشر
These bylaws shall be filed and published in accordance with the provisions of the Companies Law and its Implementing Regulations.	يودع هذا النظام ويُنشر طبقاً لأحكام نظام الشركات ولائحته التنفيذية.